

¿TENDRÁ ISRAEL UN FUTURO?

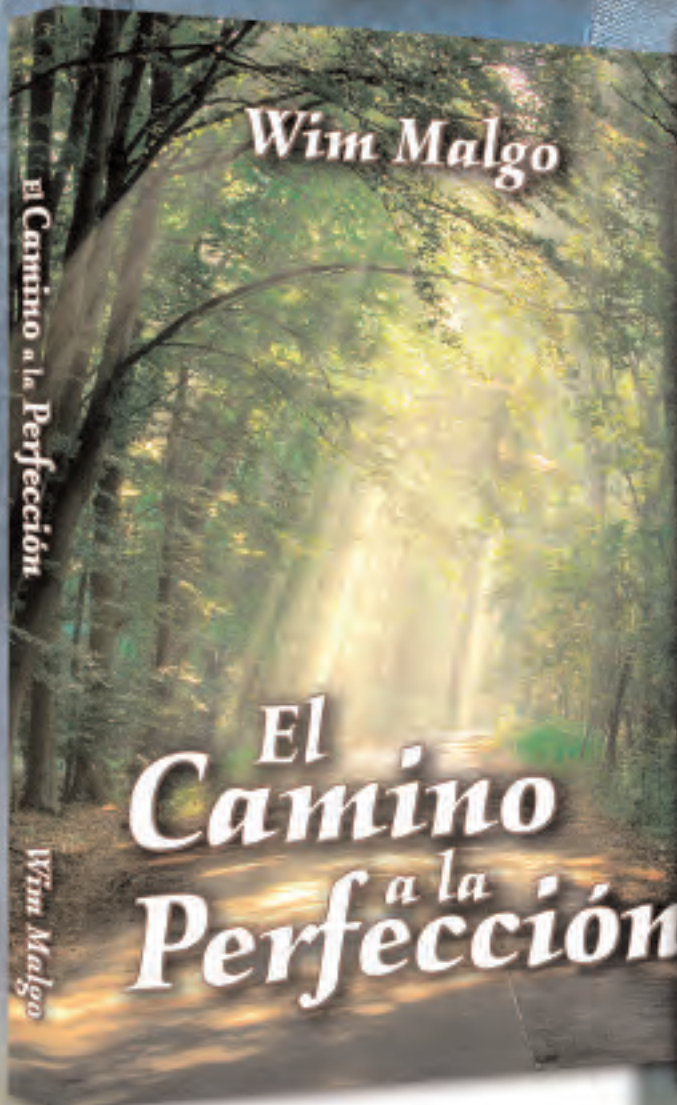


Llamada de Medianoche
La voz profética para los últimos tiempos
Agosto 2013

Noticias de Israel
בית שלום Beth-Shalom



El Camino a la Excelencia



Este libro tiene como objetivo, despertar en muchos lectores, el santo deseo: ¡Quiero andar con mi Salvador, pues El me ha comprado por un alto precio; quiero someterme a El en obediencia de fe y organizar mi vida de una manera que Le agrade!

Formato: 13,5x19,5cm • 168 págs.

E-mail: Editorial@LlamadaDeMedianoche.com



Es posible que a usted alguna vez le haya atraído la imagen de las águilas. Desde siglos se las ha considerado como símbolos y emblemas de poder, valor, nobleza y excelencia. Pero también las encontramos en la Biblia y, por las múltiples referencias, vemos que Dios las emplea para referirse a Sí mismo como el que cuida, provee y protege a Su pueblo.

Formato: 13,5x19,5cm • 56 págs.



Peter Malgo

¡Queridos Amigos!

Hace un tiempo, en una estación de metro de Nueva York, un hombre de 58 años fue empujado, y cayó sobre las vías delante de un tren. Un fotógrafo que justamente estaba presente, documentó cómo la muerte se acercaba al hombre: parado en los rieles, mucho más abajo del andén, con las manos en el mismo, intentaba desesperadamente trepar hacia arriba y salir, pues, a los pocos metros, veía al tren acercándose. La foto fue publicada en la portada del New York Post. “Este hombre morirá en segundos”, decía con grandes letras al lado de la fotografía.

Como era de esperar, este suceso despertó apasionadas discusiones, acerca de si el fotógrafo no tendría que haber ayudado al hombre, en lugar de fotografiarlo pocos segundos antes de su muerte. Días después, el reportero tuvo que responder, en una entrevista por televisión, a las preguntas críticas de dos periodistas: “¿No podrías haber ayudado? ¿Por qué sacabas fotos en este dramático momento, en lugar de correr a salvar a ese hombre destinado a morir?” Efectivamente, había tenido 22 segundos para intentar sacar al desgraciado de los rieles.

Este trágico acontecimiento nos sacude. Sin embargo, todos los días mueren alrededor nuestro personas que van a la perdición eterna. Son personas que necesitan que les extendamos nuestra mano auxiliar. Pero, ¿qué hacemos? ¿no somos muchas veces meros espectadores, y si bien registramos que hay personas tiradas sobre los rieles de la muerte, no nos movemos, no hacemos nada? Dios no es indiferente ante el hecho de que las personas se pierdan para siempre. Lo dice claramente en Ezequiel 18:32: “Porque no quiero la muerte del que muere, dice Jehová el Señor; convertíos, pues, y viviréis”.

En este contexto, encontramos en la Biblia una conmovedora historia. Dios manda a Su mensajero, Jonás, a Nínive, para que advierta a esa ciudad y las personas se conviertan de sus malas obras: “Y comenzó Jonás a entrar por la ciudad, camino de un día, y predicaba diciendo: De aquí a cuarenta días Nínive será destruida” (Jonás 3:4). La Biblia habla, en varias ocasiones, de Nínive

como de una ciudad muy grande. Se necesitaban tres días para caminar alrededor de ella. Esto corresponde a por lo menos 100 kilómetros. Otras fuentes hablan, incluso, de 145 kilómetros, lo que correspondería al área de la ciudad de Londres. Seguramente, Jonás había contado con poder mirar la destrucción de la ciudad. Se sentó fuera de ella, probablemente en una loma: “Y salió Jonás de la ciudad, y acampó hacia el oriente de la ciudad, y se hizo allí una enramada, y se sentó debajo de ella a la sombra, hasta ver qué acontecería en la ciudad” (Jonás 4:5). Pero, después que Dios vio el obrar de los habitantes, los cuales “se convirtieron de su mal camino”, intervino con Su gracia, pues seguimos leyendo que Dios “se arrepintió del mal que había dicho que les haría, y no lo hizo” (cap. 3:10). Y justamente, eso desagradó mucho a Jonás. El espectáculo que quería ver, no ocurrió. ¿Él quería mirar cómo los impíos eran castigados! Sin embargo, Dios tenía otro plan. Tenía misericordia para con los hombres. Dijo: “¿Y no tendré yo piedad de Nínive, aquella gran ciudad donde hay más de ciento veinte mil personas...?” (Jonás 4:11).

La pregunta que cada uno de nosotros tendría que hacerse, es: ¿Sentimos todavía misericordia por una humanidad que va hacia su destrucción? ¿Hacemos lo que podemos para guardar a las personas de la perdición eterna? ¿Intercedemos por ellos como lo hizo Abraham? Pues cuando él escuchó que Dios quería destruir a Sodoma, comenzó a orar intercediendo por los habitantes. ¿O nos parecemos a Jonás, que prefería quedarse a mirar la destrucción? Aquel reportero en Estados Unidos tuvo que justificarse ante los periodistas. Pero nosotros estaremos un día delante de nuestro Señor, y tendremos que rendirle cuentas a Él por haber sido pasivos y haber dejado de trabajar en favor de las personas que iban hacia la perdición eterna. ¿Tenemos todavía compasión de nuestro prójimo?

Cordialmente en Cristo, les saluda

Peter Malgo



CONTENIDO

Mensaje Bíblico

4 ¿Tendrá Israel un futuro?

Noticias de Israel

- 15 Netanyahu habla sobre los actuales desafíos para Israel
- 16 Los resultados de la visita de Obama
- 17 Reconciliación estratégica entre Israel y Turquía
- 17 La situación se agrava
- 19 Postura decepcionante de la UE hacia Hezbolá
- 19 Nuevo fracaso de la propaganda palestina
- 20 Seguridad personal e intentos de secuestro de soldados
- 21 Desafío para la marina de Israel
- 22 El nuevo Papa y el pueblo judío
- 23 Nariz artificial que huele el cáncer, madurada comercialmente
- 23 Premio de informática va para Israel

Actualidades

- 25 Una vasija escogida por Dios
- 29 La espera del llamado de Dios
- 31 Un pacto con Dios
- 34 La Biblia en Inuktitut

Cartas al Editor

- 36 ¿Como puedo reconocer que el evangelio no es una religión, sino de origen divino?
- 36 ¿Los cristianos y los musulmanes no oramos todos al mismo Dios?

3 Editorial

14 Queridos Amigos de Israel

38 Impreso

Sabiendo que el conocimiento humano es limitado (1. Cor 13:9), por lo tanto, las opiniones expresadas en los artículos son responsabilidad de los autores.

¿TENDRÁ ISRAEL UN FUTURO?

De Johannes Pflaum

Existe un número considerable de intérpretes y creyentes fieles a la Biblia, con quienes compartimos muchas convicciones, pero que rechazan un futuro para el pueblo de Israel. Estos representantes de la así llamada teología del pacto, señalan que el nuevo pacto ha reemplazado al antiguo y, por eso, las promesas para Israel han sido dadas a la iglesia. Israel habría perdido las promesas a través de su incredulidad, y por eso el pueblo no tendría más futuro. Como justificantes citan Gálatas 6:15-16: *“Porque en Cristo Jesús ni la circuncisión vale nada, ni la*

incircuncisión, sino una nueva creación. Y a todos los que anden conforme a esta regla, paz y misericordia sea a ellos, y al Israel de Dios” (Gá. 6:15-16). La teología del pacto argumenta que éste, y otros pasajes, dejarían en claro que la iglesia en el nuevo pacto sería el Israel de Dios, y que, por esa razón, el pueblo de Israel ya no tendría más promesas como pueblo escogido.

Otros pasajes que utilizan, por ejemplo, son Romanos 2:28-29 y 9:6-11. En el primero de estos pasajes, Pablo no habla de ese judío que pertenece a Israel y ha sido circuncidado,

sino de aquel que tiene la circuncisión del corazón (justicia por la fe) en el Espíritu. El segundo pasaje de Romanos, no habla de los hijos de la carne (Israel como pueblo), como descendientes de Abraham, sino de los hijos de la promesa (los que creen). Con esos pasajes se argumenta que, a través del nuevo pacto, las promesas terrenales para Israel que aún no se han cumplido, han quedado sin efecto y que las mismas ya sólo se cumplen para los creyentes (iglesia) en sentido espiritual.

Ahora, todo un contingente de cristianos se siente cada vez

más inseguro a causa de la propagación de la teología del pacto. Esto hace que surja la pregunta de si la gran mayoría del movimiento fiel a la Biblia, la ha entendido e interpretado mal. Por esta razón, quisiera mencionar algunas citas bíblicas, que dejan en claro que Israel sigue siendo el pueblo escogido de Dios y que, desde el punto de vista de la Biblia, tiene un gran futuro.

1. El pacto abrahámico

Debemos diferenciar entre los diferentes pactos en la Biblia. Existen pactos incondicionales, unilaterales, y aquellos que dependen de condiciones. La teología del pacto señala que el antiguo pacto, también llamado pacto mosaico, pacto del Sinaí o pacto de la ley, habría sido reemplazado y relevado por el nuevo pacto.

El antiguo pacto estaba atado a condiciones. Deuteronomio 28 deja en claro que la obediencia frente al pacto significa bendición para Israel, y la desobediencia, al contrario, maldición. A causa de la desobediencia frente al antiguo pacto, según las aseveraciones de los teólogos del pacto, Israel habría perdido su elección y las promesas que aún no se habían cumplido. Retomaremos este punto más adelante.

Pero, primeramente, leamos en Deuteronomio 28, independientemente de lo antes expuesto, de dos dispersiones de Israel que tienen ver con la desobediencia del pueblo. El capítulo, sin embargo, también habla de la futura reunión de Israel. En Deuteronomio 28:36, en primer lugar, se trata del exilio del reino del norte de Israel, por mano de los asirios (el reino de diez tri-

bus, 722 a.C.), y la dispersión del reino del sur (Judá, 586 a.C.): *“Jehová te llevará a ti, y al rey que hubieres puesto sobre ti, a nación que no conociste ni tú ni tus padres; y allí servirás a dioses ajenos, al palo y a la piedra.”* Se habla aquí de una nación, y el exilio se encuentra en relación directa con un rey. Ambas cosas se cumplieron, por medio del exilio del reino del norte como del reino del sur. El reino del norte, bajo su último rey, fue llevado a Asiria, más adelante, el reino del sur, a Babilonia. En Deuteronomio 28:64, ya no se habla del exilio hacia otra nación, en relación con el rey, sino de la dispersión entre todas las naciones de toda la tierra: *“Y Jehová te esparcirá por todos los pueblos, desde un extremo de la tierra hasta el otro extremo; y allí servirás a dioses ajenos que no conociste tú ni tus padres, al leño y a la piedra.”*

Esta segunda dispersión de Israel se relaciona, en un sentido más amplio, con la primera dispersión de Israel, ya que también una parte de los que fueron llevados a Asiria y Babilonia se dispersaron entre las naciones. Pero, el verdadero cumplimiento vino con la destrucción del templo en Jerusalén en el año 70 d.C., y la consecuente dispersión de los judíos entre todos los pueblos del imperio romano. Y esto, también, fue sellado cuando los romanos reprimieron la sublevación de Bar-Kojba (135 d.C.), y la nueva dispersión, conectada a eso, de gran parte del remanente de los judíos que aún se encontraban en Israel.

¿Qué podemos aprender de estas dos dispersiones? Si Dios, por un lado, no ha terminado con la historia de Su pueblo

después de la primera dispersión, a pesar de la desobediencia del mismo, vale pensar que tampoco lo hará después de la segunda dispersión de Israel. Pero, lo segundo es aún más importante. La promesa de la futura reunión de Israel en Deuteronomio 30:1-6, no puede haberse cumplido con el regreso de los judíos del exilio babilónico, sino que tiene que referirse a una segunda reunión, posterior a la segunda dispersión. Esto queda claro, porque el versículo tres habla de recogerlos de entre todos los pueblos, y no de entre un pueblo (cp. Dt 28:36). Una reunión de ese tipo recién puede cumplirse después de la segunda dispersión de Israel. Además, el versículo 6 habla de que el Señor le circuncidaría el corazón a Su pueblo, y que éste Le amaría de todo corazón y Le serviría. Esto tampoco se ha cumplido todavía, a pesar del movimiento de reavivamiento entre los que regresaron de Babilonia. El profeta Malaquías, muestra la rapidez con que volvieron a la superficialidad y a la apostasía después del movimiento de reavivamiento, bajo Zorobabel, Esdras y Nehemías.

Resumimos: independientemente de cómo se pueda interpretar la trasmisión de las promesas del antiguo al nuevo pacto, de Deuteronomio 28 no se puede concluir que Israel haya perdido sus promesas, a causa de la desobediencia frente al pacto de la ley. Este capítulo muestra que Israel es dispersado dos veces, y que la promesa de una futura reunión (Dt. 30) no se puede referir al regreso del cautiverio babilónico, sino que sólo puede referirse a la dispersión entre todos los pueblos, en el tiempo des-

6 Mensaje Bíblico



Israel sigue siendo el pueblo escogido de Dios y que, desde el punto de vista de la Biblia, tiene un gran futuro.

pués de Cristo, y al regreso de entre todas esas naciones.

Pero, volvamos a los pactos. En la teología del pacto se clasifica erróneamente a un pacto importante, y se le quita sus promesas terrenales al pueblo y la tierra de Israel: el pacto abrahámico. Contrariamente al antiguo pacto, o al pacto de la ley, el pacto de Abraham es un pacto unilateral, que Dios realizó incondicionalmente con Abraham. Esto queda claro en Génesis 15:7-21. El Señor le da la orden a Abraham de

dividir en dos a una res de tres años, una cabra de tres años, un carnero de tres años, una tórtola y una paloma joven, y poner las mitades unas frente a las otras. Cuando en aquel tiempo se hacía un pacto, ambas partes pasaban por entre las mitades de los animales. En Génesis 15, sin embargo, sólo la antorcha encendida de Dios pasó entre las mitades, y no Abraham (v. 17). De modo que el pacto abrahámico, contrariamente al pacto de la ley (antiguo pacto) es un pacto unila-

teral, que se fundamenta solamente en las palabras y promesas de Dios, y no en condiciones. A partir del versículo 18, las promesas de futuras tierras para Israel se encuentran, expresamente, en conexión con este pacto.

Esas promesas en cuanto a la tierra para Israel, hasta ahora no se han cumplido. Ni aun en el tiempo en que su extensión ha sido más amplia, durante los reinados de David y Salomón, la tierra de Israel ha llegado a ocupar las fronteras

desde el río de Egipto hasta el Eufrates. Como el pacto abrahámico es un pacto unilateral, también esta promesa aún tiene que cumplirse en el futuro.

En Romanos 9-11, Pablo trata de la relación de la iglesia con Israel. Romanos 11:26-27 habla de la futura salvación de Israel. La explicación del apóstol, continúa en el versículo 28: *“Así que en cuanto al evangelio, son enemigos por causa de vosotros; pero en cuanto a la elección, son amados por causa de los padres.”* Aquí tenemos la referencia a Abraham, Isaac y Jacob. En el siguiente versículo, Pablo fundamenta todo esto con el pacto abrahámico unilateral: *“Porque irrevocables son los dones y el llamamiento de Dios.”*

Aun en el Antiguo Testamento, antes del pacto mosaico, queda claro que las acciones salvadoras de Dios con Su pueblo se fundamentan en el pacto abrahámico, de modo que en Éxodo 2:24 leemos, en conexión con la esclavitud de Egipto: *“Y oyó Dios el gemido de ellos, y se acordó de su pacto con Abraham, Isaac y Jacob.”* Deuteronomio 6:3 y 10 y 7:8 también fundamentan la salvación de Israel y la prometida toma de posesión de la tierra con el pacto abrahámico. Las promesas cumplidas, y al mismo tiempo futuras, para Israel, son fundamentadas en el pacto abrahámico en el Salmo 105:7-11.

Contrariamente al sistema doctrinal de la teología del pacto, la futura promesa para

Israel, en la Biblia, no está ligada al pacto mosaico, que se basa en condiciones, sino en el pacto abrahámico. Este pacto es un pacto unilateral, cuyas promesas, también con respecto a la tierra de Israel, se basan sólo y únicamente en la promesa de Dios.

2. Israel y Jacob, y las promesas futuras

Como mencionamos al principio, la teología del pacto, entre otras cosas, se basa en Gálatas 6:16, y establece la afirmación de que la iglesia es el *“Israel de Dios”* y que, por eso, el pueblo y la tierra de Israel ya no tienen más promesas. Más allá de la pregunta de si esta argumentación realmente co-

De Deuteronomio 28 no se puede concluir que Israel haya perdido sus promesas, a causa de la desobediencia frente al pacto de la ley.



8 Mensaje Bíblico

responde a la declaración de Gálatas 6:16, se pasa por alto un punto importante de la profecía con esta doctrina.

En muchas promesas futuras para Israel, no se habla sólo de Israel, sino tanto de Israel como también de Jacob, es decir, de Jacob e Israel. De modo que el profeta Isaías comienza el capítulo cuarenta y tres con las siguientes palabras: *“Ahora, así dice Jehová, Creador tuyo, oh Jacob, y Formador tuyo, oh Israel: No temas, porque yo te redimí; te puse nombre, mío eres tú...”* Hasta el versículo 7, entonces, siguen las promesas para el tiempo en que Israel en el futuro sea reunido de todos los puntos cardinales, o sea, no sólo para el regreso del cautiverio babilónico. En Isaías 10:20 también habla de la futura salvación, tanto de Israel como también de la casa de Jacob.

En Jeremías 31:35-37, el Señor habla de que Su pacto con

Israel, como pueblo, es tan indisoluble como los órdenes de la naturaleza y los límites de la ciencia que Él ha puesto a la humanidad. Esas palabras de Dios son nuevamente confirmadas en Jeremías 33:25-26, donde este pasaje habla primeramente de la simiente de Jacob, y luego de la simiente de Abraham, Isaac y Jacob.

Queremos presentar, ahora, algunos pasajes más del profeta Isaías, en representación de los otros profetas, pasajes en que, con respecto a las futuras promesas para Israel, se menciona la doble formulación Israel y Jacob, o Jacob e Israel: Isaías 14:1; 17:6; 41:14; 44:2; 48:12; 49:5. Además de éstos, existen otros numerosos pasajes bíblicos, en los libros de los profetas, acerca del futuro de Israel, pasajes que sólo hablan de Jacob. Como ejemplo, citamos nuevamente Isaías: 29:22; 44:2; 44:5; 59:20; 65:9. ¿Por qué

es importante la mención de Jacob en este contexto?

Por un lado, Jacob o *“casa de Jacob”*, en el Antiguo Testamento, siempre es también una rotulación para el pueblo de Israel escogido, en su condición de no-salvo, tal como lo fue el patriarca Jacob antes de su encuentro con el Dios vivo en Peniel. Su nuevo nombre, Israel, lo recibió después de que su propia fuerza fuera quebrada en la lucha con Dios (Gn. 32:23-33). De modo que la doble designación Jacob/Israel muestra lo que el pueblo elegido es en sí mismo, y lo que Dios un día hará de Su pueblo. Por esta razón, el juicio en muchos pasajes de los profetas no está anunciado sólo para Israel, sino que, del mismo modo, para Jacob o para la *“casa de Jacob”* (cp. Is. 42:24; 43:28; 58:1). La doble designación Israel/Jacob representa la condición no-salva

En Jeremías 31:35-37, el Señor habla de que Su pacto con Israel, como pueblo, es tan indisoluble como los órdenes de la naturaleza y los límites de la ciencia que Él ha puesto a la humanidad.





del pueblo de Israel, y es utilizada de esta manera, también, en las promesas futuras, para dejar claro cómo Dios llega a la meta con Su pueblo.

Por otro lado, el nombre Jacob, en todo el Nuevo Testamento, nunca se refiere a la iglesia de Jesucristo. Por esta razón, es imposible que las promesas para Jacob e Israel sean pasadas a la iglesia. ¡Jacob siempre se relaciona con el pueblo de Israel y nunca con la iglesia!

El nombre Jacob es mencionado veinticinco veces en el Nuevo Testamento. En veintidós pasajes se trata del patriarca Jacob, como persona. De modo que quedan tres pasajes, en los cuales el nombre Jacob no se refiere a la persona del patriarca. Dos veces lo encontramos en los capítulos 9 al 11 de Romanos, el gran pasaje sobre Israel y la iglesia. En Romanos 9:13 es utilizado en relación a la elección de Israel, para mostrar la importancia de la elección de Dios para su acción redentora. En Romanos 11:26, Pablo cita la promesa de Isaías 59:20, para fundamentar la futura salvación de Israel.

También aquí Jacob se encuentra en relación con la condición no-salva del pueblo de hoy, hasta el momento en que el Señor cambiará la impiedad. En el tercer pasaje, Lucas 1:33, durante el anuncio del nacimiento de Jesús, Cristo es denominado como soberano sobre la casa de Jacob. Casa de Jacob siempre se refiere también al pueblo escogido de Israel. Esto es enfatizado por el versículo 32, donde se habla del trono de su padre David.

Resumiendo, podemos decir que el Nuevo Testamento utiliza tres veces el nombre de Jacob, sin referirse directamente a la persona del patriarca. En otros pasajes, sin embargo, hay una relación imposible de pasar por alto con el pueblo de Israel. Contrariamente a esto, las personas no salvas, en el Nuevo Testamento, son mencionadas en relación a Adán (Ro. 5:14; 1 Co. 15:22).

La teología del pacto descuida el hecho de que las promesas futuras para Israel están inseparablemente relacionadas con Jacob, o con la casa de Jacob. Esta denominación en la Biblia, más allá del patriarca

Las promesas mencionadas en Isaías para el tiempo en que Israel en el futuro sea reunido de todos los puntos cardinales, no sólo se refiere al regreso del cautiverio babilónico.

Jacob, se refiere exclusivamente al pueblo de Israel, y nunca a la iglesia.

3. El significado de Jeremías, capítulos 30 al 31

El profeta Jeremías habla, en el capítulo 31:33-40, del nuevo pacto para Israel, contrario al antiguo pacto. Los representantes de la teología del pacto aplican este nuevo pacto exclusivamente a la iglesia de Jesucristo, como el "*Israel de Dios*", no viendo en este pasaje ninguna promesa para el pueblo escogido de Israel como tal. El por qué esta aplicación no es posible, lo quisiera explicar por medio de algunas razones que tienen que ver con todo el contexto de los capítulos 30 al 31.

- En la profecía sobre la futura salvación de Israel y el nuevo pacto relacionado a la misma, se utiliza seis veces el término "*Jacob*" (30:7,10,18; 31:7,11), término que, además de referirse al patriarca, en la Biblia se refiere exclusivamente al pueblo de Israel.

- Jeremías 30:7 habla de la "*angustia de Jacob*", que será anterior a la salvación de Israel y al nuevo pacto para el pueblo de Dios relacionado con dicha salvación. Aquí tenemos otra indicación acerca de la manera en que el Israel, aún no-salvo (Jacob), será llevado a la conversión y a la renovación a través de la última an-

10 Mensaje Bíblico



gustia. En el capítulo 30:12-16, el profeta habla de la condición pecadora del pueblo aún no salvo.

- Estos capítulos hablan de “Israel y Judá”, o Judá, en varios pasajes (30:3-4; 31:24). Este término en el Nuevo Testamento tampoco es aplicado a la iglesia, en ninguno de los pasajes. Es utilizado como nombre, o se encuentra relacionado a la tribu de Judá. Es notable que Jeremías hable dos veces de la casa de Judá, en relación con el nuevo pacto (31:27,31). Antes de eso, menciona la tierra y las ciudades de Judá, con respecto a las promesas para el futuro (31:23,24). De modo que sólo puede tratarse de Israel.

- En el capítulo 31, se habla de Efraín (31:6,9,18,20). Este nombre, a menudo, es utilizado por los profetas como sinónimo del reino del norte de Israel, y con eso para todo Israel.

- Tanto el capítulo 30 como también el 31, hablan de la dispersión de Israel entre las naciones y su de recolección (30:11; 31:2,8,10).

- En dos pasajes del Nuevo Testamento, el nombre Sión se

refiere a la Jerusalén celestial (He. 12:22; Ap. 14:1). En Jeremías 30 y 31, sin embargo, sólo puede ser aplicado a la Jerusalén terrenal. El profeta habla de los “desechados”, lo que sólo puede referirse a la Jerusalén terrenal (30:17), y da indicaciones geográficas que, nuevamente, sólo pueden referirse a la Jerusalén terrenal (31:38-40). Además, Benedikt Peters, en su interpretación de Zacarías, señala que la mención de la Jerusalén celestial en el Nuevo Testamento siempre contiene un agregado, para evitar confusiones (Gá. 4:26: la Jerusalén de arriba; He. 12:22: la Jerusalén celestial; Ap. 21:2: la nueva Jerusalén; Ap. 21:2 y 9: la esposa, la desposada del Cordero; Ap. 21:10: la gran ciudad que “descendía del cielo, de Dios”).

- Además de la mención de la tierra, también se menciona el Monte de Efraín (Jer. 31:6). También se habla de animales y de viñas (31:5,27).

- En el capítulo 31:1, Jeremías establece la relación con lo dicho hasta entonces: “En aquel tiempo...” En este contexto, a partir del versículo 31, habla, entonces, del nuevo

El profeta Zacarías menciona que las naciones se reunirán en Israel, contra Jerusalén.

pacto. En el transcurso del versículo 1, queda claro que sólo puede tratarse del pueblo de Israel: “...yo seré por Dios a todas las familias de Israel, y ellas me serán a mí por pueblo.” La palabra traducida como clan o linaje, se refiere a una sub-agrupación de una tribu en las diversas familias. Moisés, por ejemplo, escuchaba llorar a las familias, cada una a la entrada de su tienda (Num. 11:10). De modo que este término se refiere a los clanes dentro de las tribus de Israel, y no tiene sentido, en una aplicación espiritual, para la iglesia de Jesús.

El contexto y las indicaciones en él mencionadas, muestran que la promesa del nuevo pacto, en Jeremías 31, no puede ser separada del futuro de Israel, y no puede ser aplicada a la iglesia. Aquí la teología del pacto ha caído en una conclusión errónea.

4. La venida del Mesías, en el profeta Zacarías

El profeta Zacarías habla tanto de la primera como también de la segunda venida de Jesucristo. En el contexto total del libro, queda claro que tanto la primera como la segunda venida del Mesías se encuentran inseparablemente relacionadas con el pueblo y la tierra de Israel. Todo lo que Zacarías anuncia sobre la primera venida de Jesús, se cumplió no espiritual, sino literalmente. Algo diferente es el lenguaje figurado en las visiones y los sueños del profeta. Benedikt Peters,

en su interpretación de Zacarías, muestra que aun los intérpretes que rechazan un futuro para Israel, en Zacarías capítulos 1 al 11, equiparan a Jerusalén, en casi todos los pasajes, con la Jerusalén terrenal. El quiebre en la interpretación del libro, ocurre cuando se trata de la segunda venida de Jesucristo. Ahí tratan, sin razón alguna, de espiritualizar las indicaciones geográficas. Algunos ejemplos del cumplimiento literal del profeta Zacarías acerca de la primera venida del Mesías:

- La entrada triunfal de Jesús en Jerusalén, sobre un asno (Zac. 9:9).
- Jesús abandonado por Sus discípulos durante Su arresto (Zac. 13:7).
- Jesús es traicionado por 30 piezas de plata (Zac. 11:12).
- Las 30 piezas de plata son tiradas en el templo por

Judas, y luego fueron usadas para comprar el campo del alfarero (Zac. 11:13).

- El costado de Jesús fue traspasado por una lanza (Zac. 12:10).

Zacarías habla en diferentes pasajes, en un estrecho contexto, tanto de la primera como de la segunda venida de Jesús. Por eso, no hay razón alguna para interpretar los pasajes sobre la segunda venida de Jesús en una forma diferente a la literal.

- Las naciones se reunirán en Israel, contra Jerusalén (Zac. 12:1-3).
- En el Cristo que viene por segunda vez, la casa de David reconocerá a su Señor y Dios, y experimentará un derramamiento del Espíritu (Zac. 12:10).
- En relación con el lamento y el arrepentimiento, en cuanto al Salvador, se mencio-

nan los diferentes linajes de Israel (Zac. 12:11-14). Ezequiel menciona por sus nombres a las tribus de Israel, en su visión del reino mesiánico, y da indicaciones geográficas exactas para cada región tribal, indicaciones que sólo pueden referirse a la tierra de Israel (Ez. 48:22-29).

- El Monte de los Olivos se parte al medio, durante la segunda venida de Jesucristo (Zac. 14:4).

• Indicaciones geográficas exactas y de nombres son dadas por Israel, y también por otras naciones, en relación con la segunda venida de Cristo (Zac. 14:10-11,18). Zacarías habla, al igual que Ezequiel (Ez. 47:8), del valle cercano al Mar Muerto, llamado Arava.

En el libro del profeta Zacarías, las profecías sobre la primera y la segunda venida de Jesús son tan claras, y también

Zacarías habla, al igual que Ezequiel (47:8), del valle cercano al Mar Muerto, llamado Arava.



12 Mensaje Bíblico

interrelacionadas en algunos pasajes, que no es posible aplicar criterios de interpretación diferentes (literal o espiritual), sin realizar un quiebre en los principios de la comprensión del texto. La profecía literamente cumplida sobre la primera venida de Jesús, ofrecida en el libro de Zacarías, no permite ninguna otra conclusión que un cumplimiento del mismo tipo en Su segunda venida.

5. El significado de Gálatas 6:16

Como mencionamos al comienzo, Gálatas 6:16, es utilizado como el “argumento por excelencia” por la teología del pacto: *“Y a todos los que anden conforme a esta regla, paz y misericordia sea a ellos, y al Israel de Dios.”* En el contexto de la carta a los Gálatas, se puede ver que Pablo con *“Israel de Dios”* se refiere a aquellos que son salvos por la gracia de Dios. Al mismo tiempo, hay que preguntarse si este pasaje realmente enseña que Israel ya no es el pueblo escogido y que ya no tiene más promesas que esperar. Al estudiar el pasaje más detenidamente, vemos que justamente de Gálatas 6:16 no se puede sacar esta conclusión. ¿Por qué?

Como ya mencionamos, en la carta a los Gálatas se habla de la salvación del ser humano por la gracia de Dios. Pablo dice que eso no ocurre en base a la pertenencia externa al pueblo escogido de Israel, tampoco porque una persona se haga circuncidar, sino exclusivamente por la fe en Jesucristo. A esta misma circunstancia se refiere el apóstol en los dos pasajes mencionados de la carta a los romanos (Ro. 2:28-29; 9:6-11). ¡Los mismos tam-

bién tratan de la salvación del ser humano!

Ahora, no se debe mezclar la pregunta acerca de la salvación de una persona, con la pregunta acerca de la posición de Israel como pueblo escogido de Dios. Esta situación bíblica, es pasada por alto por la teología del pacto. Ya en el antiguo pacto, el hecho de que Israel haya sido escogido no conllevaba automáticamente la salvación de todos los israelitas. En Romanos 9:27-29 y Romanos 11, Pablo deja en claro que siempre era salvo sólo un resto, o un remanente, del pueblo escogido. Y el escritor de la carta a los Hebreos, habla de aquellos, en el pueblo de Dios, que no creen y que por eso cayeron bajo el juicio (He. 3:7-4:11). Este hecho, sin embargo, no cambia en nada la posición de Israel como pueblo escogido de Dios.

El remanente fiel del que habla Pablo (Ro. 9:27; 11:5), son hoy los judíos mesiánicos que, juntamente con los creyentes de entre las naciones, forman parte de la iglesia de Jesucristo. Cuando Jesús regrese, todo israelita que aún esté con vida será salvo (cp. Zac. 12:9-14; 13; 14; Ro. 11:25-27). Puntualmente, en conexión con la segunda venida de Jesús, ése será *“todo Israel”* (Ro. 11:26): históricamente, a través de los milenios, la última generación viviente, juntamente con el resto fiel a través de todos los tiempos, forman el remanente del pueblo. Así, las dos circunstancias coinciden: históricamente se salva sólo un remanente (Ro. 9:27), y, refiriéndose a la situación de la segunda venida de Jesús, *“todo Israel”*.

Independientemente de la condición espiritual de cada

israelita, en la posición de las naciones frente a la tierra y el pueblo de Israel se muestra, siempre, la postura frente al Dios viviente (cp. Joel 2:18-19; 4:1-6; Mi. 4:11-13; Hab. 3:12-13, etc). La diferencia entre la postura intocable de Israel como pueblo escogido por Dios y la salvación de los individuos, se aclara en el contexto de Romanos 9 al 11. De este modo, Pablo ya en aquel entonces, en el tiempo del nuevo pacto, no habla en pasado de los privilegios de Israel, sino en presente (Ro. 9:4-5).

Por esta razón, también debemos diferenciar entre la posición de Israel como el pueblo escogido de Dios y la salvación de los creyentes de entre Israel.

Con las expresiones *“Dios de Israel”* (Gá. 6:16), *“judíos con circuncisión del corazón”* (Ro. 2:29), e *“hijos según la promesa”* (Ro. 9:8), Pablo en ninguna manera abroga la posición de Israel como pueblo escogido ni las promesas relacionadas a ello que aún no se han cumplido, sino que trata el tema de la salvación.

En lo que se refiere al pasaje de Gálatas 6:16, Arnold Fruchtenbaum llama la atención a otra relación más (ver *“Israel y la iglesia”*, Fundación de iglesias KFG 1/08, pág. 18-21). Un análisis gramatical exacto de este pasaje, sugiere que Pablo, incluso, puede estar hablando de dos grupos de salvos. Él escribe: *“Paz y misericordia sea a ellos, y al Israel de Dios.”*

El primer grupo serían, entonces, los creyentes de entre las naciones (a ellos), y el segundo grupo, el *“Israel de Dios”*, el remanente creyente dentro del pueblo y el Israel salvo cuando Jesucristo regrese. La teología del pacto, al contrario,



Por Su nombre y por Su honor, Dios no descansará hasta que llegue a Su meta con Israel (Is. 48:11; Ez. 36:22).

Resumiendo, quiero sostener que el contenido de la carta a los gálatas (salvación por gracia) no es ninguna indicación de que la tierra y el pueblo de Israel hayan dejado de ser el pueblo esogido. Lo mismo es cierto en cuanto a los pasajes mencionados de la carta a los romanos. Una investigación exacta de Gálatas 6:16, incluso, sugiere que Pablo allí, concientemente,

une estas dos subdivisiones. Sobre esto, Fruchtenbaum cita al Dr. S. Lewis Johnson:

“Si hay una interpretación que se basa en un fundamento inseguro, es el enfoque que afirma que Pablo equipara el término “*el Israel de Dios*” con la iglesia de los creyentes de entre los judíos y no-judíos. Para documentar esto, se tiene que ignorar todo el uso paulino en el Nuevo Testamento y en toda la Biblia de la palabra Israel. El uso gramatical y sintáctico de la conjunción kai (y) es sobreextendido y tergiversado – ya que se utiliza un significado inusitado y poco co-

mún, a pesar de que el significado común es satisfactorio – sólo porque esa forma de ver no coincide con la opinión preconcebida del exégeta. Y, para colmo de males, se descuida el contexto especial de la carta a los gálatas y el contexto más amplio de la doctrina paulina sobre el actuar de Dios con Israel y con las naciones (como está expuesto especialmente en Romanos 11)... La doctrina que afirma que la iglesia de no-judíos y judíos es el Israel de Dios se fundamenta en una ilusión. Es un ejemplo clásico de una exégesis preconcebida.”

hace diferencia entre los dos grupos de creyentes para excluir toda idea de un rechazo de la elección de Israel. Sobre el trasfondo del Nuevo como también del Antiguo Testamento, no existe razón alguna para dudar de la elección permanente de Israel. Tan exactamente como se han cumplido muchas promesas y amenazas de juicio sobre Israel en el pasado, también se cumplirán todas las profecías divinas que aún no han sido cumplidas. Por Su nombre y por Su honor, Dios no descansará hasta que llegue a Su meta con Israel (Is. 48:11; Ez. 36:22).



Fredi Winkler

Queridos amigos de Israel:

Nos llamó la atención que Obama, en su segundo mandato como presidente de Estados Unidos, haya elegido a Israel para realizar su primera visita al exterior, mientras que su primer mandato comenzó con visitas a Turquía y a Egipto. Su decisión mostró que el Medio Oriente, tanto ahora como antes, cumple un papel primordial en la política internacional. Para Israel, esta visita fue de gran importancia, más aún porque se había hecho esperar mucho tiempo. Exteriormente, fue una visita formal con intercambio de cortesías oficiales. Sorprendió, sin embargo, en el acto final de la visita, la disculpa de Israel a Turquía, evidentemente recomendada por Obama, por causa de la muerte de nueve ciudadanos turcos en la operación militar contra la flotilla Mavi Marmara. Esto es una evidencia de que, probablemente, los políticos hayan llevado a cabo importantes conversaciones estratégicas acerca la situación actual en la región. El problema más urgente es, por supuesto, la situación en Siria, país que tiene fronteras comunes tanto con Turquía como con Israel.

La deteriorada relación entre Turquía e Israel, la cual en el pasado ha sido muy buena pero se ha visto ensombrecida por los sucesos con la flotilla Mavi-Marmara, ha sido un obstáculo para una buena cooperación dentro de la OTAN y una estrategia unánime del Occidente frente al régimen de Asad en Siria. Es evidente que se intentó arreglar esto. Efectivamente, Obama logró convencer al primer ministro Netanyahu de la necesidad de disculparse. En el nuevo gobierno israelí, la mayoría parece haber estado de acuerdo con esta decisión. También el nuevo Ministro de Defensa, Yaalon, y el Jefe de Estado Mayor, Benny Gantz, elogiaron el paso hacia la restauración de las buenas relaciones con Turquía.

Dentro del círculo gubernamental, el único que condenó el acto como un grave error, fue el suspendido Ministro del Exterior, Aviad Lieberman. Pero, también hubieron otras voces que criticaron la disculpa, opinando que la esperanza de mejorar la relación con Turquía era una ilusión, después de todo lo que el primer ministro turco, Erdogan, había dicho contra Israel, como por ejemplo que: "El sionismo es un crimen contra la humanidad". Además, también una disculpa de la parte turca habría sido más que conveniente, sin embargo, Erdogan

trató de justificar sus "deslices" explicando que lo habían mal interpretado.

El hecho de una restauración de las anteriormente buenas relaciones entre Israel y Turquía, para muchos no solamente es deseable para la seguridad y la estabilidad política, sino ante todo, también, para la economía. Es un motivo importante, especialmente para la misma Turquía. En realidad, fue sorprendente el hecho de que Erdogan y su ministro del exterior Ahmet Davutoglu se dieran tan fácilmente por satisfechos con la disculpa israelí. Seguramente, una de las razones fue el debilitamiento de la economía turca, en la cual la ruptura con Israel, anteriormente su más importante socio comercial, tuvo gran influencia.

Habrà que ver, con el tiempo, si este acto de disculpa es positivo para Israel. A veces, los rígidos principios que uno se impone a sí mismo, pueden transformarse en piedras de tropiezo. Parecería que el ceder no fuera el remedio adecuado contra una ideología como la que manifiesta Erdogan. Por otro lado, Israel necesita fuertes aliados en la región del Medio Oriente, donde la situación es cada vez más amenazante. Por eso, este acto probablemente no significó tanto un ceder frente a Erdogan, sino más bien frente a Obama, para no dañar la amistad con Estados Unidos. Más aún porque la visita del presidente Obama se efectuó en un espíritu de profunda amistad entre los dos países, la cual no se quiso poner en peligro.

Sin duda alguna, la tarea de los políticos es encontrar la mejor solución posible en circunstancias difíciles. Queda la pregunta de cuál es su visión a largo plazo, para poder tomar las soluciones correctas.

Estamos agradecidos que la Biblia nos da una visión a largo plazo, que sobrepasa por mucho las "miras estrechas" de los políticos de este mundo. Por ejemplo, sabemos que lo que está a la puerta no es la paz mundial, sino los dolores de parto del tiempo postrero, que precederán el regreso de Jesucristo.

Con la firme seguridad de que Él pronto vendrá, les saluda con un cordial shalom

Fredi Winkler

POLÍTICA

Netanyahu habla sobre los actuales desafíos para Israel

En el contexto de las negociaciones para la formación de una coalición de gobierno, el Primer Ministro Benjamín Netanyahu dio un discurso sobre principios fundamentales, en el cual presentó los desafíos a los que se enfrenta Israel.

Jerusalén – “Recientemente hablé con el presidente François Hollande y le dije cuánto aprecio las valientes acciones que Francia ha estado tomando contra el terrorismo en Mali. Le expresé que nos encontramos ante desafíos similares; a menudo las mismas personas, incluso las mismas armas. Solo hay una pequeña diferencia: en nuestro caso están a solo unos cuantos cientos de metros de distancia, no a miles de kilómetros. Pero la realidad es que si no los detienen cuando aún están a miles de kilómetros de distancia, llegarán también hasta estos últimos lugares: París, Nueva York, Washington, a todas partes. (...)”

Necesitamos unidad, ya que nos encontramos ante enormes retos que amenazan desde afuera, y ante grandes desafíos internos. El primero de los retos que enfrentamos a nivel internacional es Irán. (...) La última vez que estuve en las Naciones Unidas, tracé una línea roja. Irán aún no ha cruzado esa línea; sin embargo, parece faltar poco tiempo para que lo haga. (...) Este desarrollo de los hechos debe ser detenido en aras de la paz y la seguridad del mundo entero. El liderazgo iraní tiene que saber que si fracasan las sanciones y la diplomacia, se enfrentarán a increíbles amenazas militares. Otra cosa no funcionará. (...)

El segundo desafío que enfrentamos se encuentra en Siria. Es verdad que en los dos últimos años Siria ha experimentado terribles tragedias, grandes pérdidas humanas. Pero en este país poco desarrollado se encuentran las armas más desarrolladas del mundo. (...) Lo he dicho con anterioridad, y lo digo de nuevo: no nos quedaremos mirando cómo esas armas caen en manos de terroristas.

Un tercer desafío es lograr una paz estable con los palestinos. Creo que el contexto para esa paz es el que he descrito en mi discurso en la Universidad de Bar Ilan: dos estados para dos pueblos; un estado palestino desmilitarizado que reconoce el estado judío.



Primer Ministro Benjamín Netanyahu

Creo que para llegar a esa solución debemos negociar unos con otros en el marco de la confianza. Con esto quiero decir que no debería ser necesario presentar requisitos y condiciones. Lamentablemente, en los últimos cuatro años los palestinos han hecho demandas y exigencias en cada oportunidad. Tengo la esperanza de que dejen de lado esos requisitos para que podamos regresar a la mesa de negociaciones sin volver a desperdiciar otros cuatro años.

Estos tres desafíos son a su vez los principales temas de discusión del encuentro que tendré con el presidente Obama. (...) Colaboremos estrechamente, más de lo que quizás sea notorio al resto del mundo. (...) Hemos trabajado juntos en temas de seguridad, diplomacia y servicios de inteligencia. Estados Unidos nos ha apoyado en el sistema de defensa contra misiles 'Domo de Hierro', y nosotros hemos apoyado a Estados Unidos en algunos asuntos delicados. Esta relación se basa en valores comparti-

dos, y ambos sacamos provecho de la misma. (...)

También nos encontramos ante grandes desafíos internos. En primer lugar, es necesario seguir apostando al crecimiento económico. En estos cuatro años hemos tenido un crecimiento del 4 por ciento. Quisiera asegurar los lugares de trabajo que hemos creado aquí en Israel. El nuestro es probablemente el único país en el cual existe un crecimiento demográfico natural. Y considero que esa es nuestra respuesta a las guerras israelíes y al Holocausto. (...)

El desafío número dos es repartir en forma más justa las cargas sociales, la carga del servicio civil y militar y la carga del trabajo. Tenemos que hacer esto sin desgarrar a nuestra sociedad.

El tercer desafío es bajar los costos de vida.

Estas son tareas importantes. No creo que sean fáciles de superar, de hecho creo que son difíciles. Pero sin duda, son posibles.”

Fuente: Ministerio del Exterior del Estado de Israel/ Adaptación AN

Los resultados de la visita de Obama

El día en que el actual presidente de Estados Unidos, Barack Obama, escriba sus memorias, probablemente le dedique un capítulo entero a su visita a Israel, en la primavera de 2013.

Jerusalén. Veni, vidi, vici; vine, vi, vencí. Esta famosa frase es la que, sin duda, mejor resume la visita del presidente estadounidense a Israel. Durante su visita de 48 horas, que se extendió desde el miércoles al mediodía hasta el viernes antes del sabbat, logró cerrar un capítulo y abrir uno nuevo. Hemos dado cuenta una y otra vez sobre la antipatía personal entre Netanyahu y Obama, y también sobre los di-



En su discurso de salutación, Obama dijo en hebreo: "Tow Lehiyot Shuw BaAretz."

versos incidentes que se han dado entre ambos. A su vez, hemos mencionado los reparos del gobierno israelí y los medios de comunicación respecto a la orientación de la segunda administración de Obama, que es áspera hacia Israel o, en el mejor de los casos, indiferente al punto de ignorar sus necesidades.

En un corto tiempo, Obama dejó de lado todo eso. En todo el sentido de la palabra, cautivó al pueblo israelí con su carisma personal y sus capacidades retóricas indudablemente brillantes. Conquistó al país y a la gente como por asalto, los convenció de su benevolencia frente al pueblo y el estado judío, asegurándoles que cree en la visión sionista y que se siente profundamente unido y comprometido con el Estado de Israel y su seguridad. Más allá de eso, también logró cambiar totalmente la imagen de su relación con Netanyahu, el primer ministro de Israel. Mientras que antes de su visita estaba claro que no se llevan bien, en el correr de unos pocos minutos después de que Obama llegara a Israel, se presentaron como los mejores colegas.

La visita tuvo muchos momentos inolvidables. El primero de ellos se transmitió por los medios de comunicación en el mundo entero. Poco después de su llegada, al finalizar la cere-

monia oficial de bienvenida en el Aeropuerto Internacional Ben Gurion, Obama, en vista del sofocante calor de mediodía, se quitó la chaqueta y la colocó sobre su hombro en forma despreocupada. Netanyahu hizo lo mismo segundos después. La imagen de los dos hombres de gobierno en mangas de camisa, comunicándose armoniosamente, llegó a ser simbólica para esta visita.

El próximo momento inolvidable para Israel sucedió inmediatamente después. En su discurso de salutación, Obama dijo en hebreo: "Tow Lehiyot Shuw BaAretz." Esta expresión significa "es bueno estar otra vez en el país"; y fue recibida con agrado por todo Israel. En el correr de la visita, Obama agregó otras tres palabras en hebreo: "Athem Lo Lewad", que quiere decir "ustedes no están solos". Proviendo de la boca de un presidente estadounidense de visita en Israel, estas son palabras comparables a un bálsamo, para el alma israelí y para el alma de los judíos en el mundo entero.

El discurso que Obama dio en Jerusalén puede ser denominado sin temor a equivocarnos como una disertación histórica. Se llevó a cabo en el Centro Internacional de Congresos, frente a un público joven y sin la presencia de represen-

tantes oficiales. Era una exposición dirigida al pueblo. Fue especialmente interesante ver cómo Obama logró hacer que los israelíes volvieran a ver el conflicto con los palestinos como uno de los temas más candentes, dado que el conflicto hoy por hoy no juega un rol preponderante ni en la política ni en la vida diaria. Habló de ideas tan importantes como la libertad y la igualdad, presentando una conexión con lo que es conocido como la "solución de dos estados". Obama no solo logró dar una imagen positiva de su política ante los israelíes, sino también presentarla como el único camino correcto

para ellos, la única manera de garantizar que el estado judío se mantenga fuerte y seguro.

Al final de la visita, ambas partes habían ganado algo. El secretario de Estado de Estados Unidos, John Kerry, quien se quedó en la región aun después de la partida de Obama, logró establecer vínculos para continuar las negociaciones entre Israel y la Autonomía Palestina. Israel no pasó por alto el hecho de que Obama, con elegancia y diplomacia, logró poner a un lado una de las exigencias de los palestinos para la reanudación de las negociaciones: la suspensión de obras en los asentamientos. Además, el presidente estadounidense parece haber partido con una promesa a su favor. Todo parece indicar que el gobierno israelí se comprometió a no realizar ninguna acción respecto al problema con Irán sin antes haber informado al gobierno de Estados Unidos. Por otra parte, Obama se comprometió pública e inequívocamente a que su país no permita que Irán logre una fuerza de combate nuclear. Dedicaremos otro artículo a un importante resultado de esta visita, cuyas implicancias son extremadamente amplias: la renovación de la alianza entre Estados Unidos, Israel y Turquía.

POLÍTICA

Reconciliación estratégica entre Israel y Turquía

Después de tres años de profundo antagonismo, llegó el fin. Ya no hay amenazas, anuncios de contratos, ni defensas del honor propio. Obama hizo ver a Netanyahu y a Erdogan que eso tenía que terminar.

Jerusalén. En definitiva, ambas partes, tanto Israel como Turquía, parecen haberse dado cuenta de que tienen demasiado que perder si mantienen su rivalidad. Pero, ¿cómo salir con cierta elegancia de este callejón sin salida? A través de las mediaciones de un tercero. Fue el presidente estadounidense Barack Obama quien se hizo cargo en este caso. Poco antes de volver a su país, estableció desde Israel la conexión telefónica entre ambos mandatarios. En su presencia, Netanyahu expresó frente a Erdogan que sentía "pena por errores que han llevado a ciudadanos turcos a perder la vida".

Esta frase hacía referencia a los acontecimientos relacionados con la Flotilla de Gaza en general y en especial a los acontecimientos en el Mavi Marmara en mayo de 2010. El barco fue interceptado y abordado por soldados israelíes, acción durante la cual nueve turcos perdieron la vida. Finalmente, Netanyahu aceptó que el Estado de Israel pagaría una indemnización a las familias afectadas y que, mientras hubiera tranquilidad, no limitaría los movimientos de civiles turcos y de acciones comerciales turcas en la Franja de Gaza. En respuesta, el primer ministro turco se comprometió a suspender todos los intentos de emprender procesos jurídicos en contra de Israel. Ya había sucedido antes que Estados Unidos se encargara de que Erdogan se disculpara públicamente, particularmente por sus alegaciones ante el Gremio de la ONU en Viena. En esa oportunidad, se pidió que se retractara de hablar del sionismo como "un crimen contra la humanidad". Además, se dice que Erdogan le prometió al presidente norteamericano no utilizar tales comparaciones en el futuro.



Netanyahu expresó frente a Erdogan que sentía "pena por errores que han llevado a ciudadanos turcos a perder la vida". En Turquía se pudieron observar estos carteles que hablan de la reconciliación turco-israelí.

En los últimos tres años, Israel se había negado firmemente a disculparse con Turquía. Su justificación era la legitimidad del procedimiento de los soldados israelíes, añadiendo a ello que habían actuado en autodefensa. Desde esta perspectiva, una disculpa habría sido un ataque contra el honor nacional de Israel. Esto había sido manifestado y afirmado públicamente una y otra vez, tanto por Netanyahu como también por el ministro de relaciones exteriores, Avigdor Lieberman.

El cambio en esta postura, la disculpa de Israel y la promesa de Erdogan pueden ser atribuidas a intereses comunes que cobran cada vez más importancia, estratégicos para ambos países. El trono de Assad se tambalea. La región tiene que arreglárselas con cientos de miles de refugiados que salen de Siria para buscar seguridad en los países limítrofes. Estos hechos, junto con la gran interrogante de qué será de los

arsenales de armas de Siria, no solo son amenazas para Israel, sino también para Turquía. Al mismo tiempo, Turquía comparte otro problema con Israel: una posible fuerza de combate nuclear de Irán.

Fue en este contexto que Israel se disculpó, aun sabiendo que las relaciones nunca volverán a ser lo que eran antes y que Erdogan no tiene lugar alguno para Israel en su corazón. La disculpa fue realizada en vista de la importancia política y estratégica de la misma frente a las amenazas de los próximos tiempos. También por eso, Netanyahu se sabía apoyado por todos los poderes importantes, comenzando con los líderes de los partidos políticos (solo Lieberman y Bennett se mostraron reticentes), y alcanzando a los servicios noticiosos y la dirección de las fuerzas de combate israelíes.

ZL

POLÍTICA

La situación se agrava

Cada vez más, la guerra civil en Siria se extiende más allá de las fronteras de Israel. Sin embargo, la mayor preocupación de Israel es que nadie sabe bien en qué manos caerán los arsenales de armas que Assad ha creado.

Altos del Golán. No hay duda de que Assad es un dictador, un déspota que domina con

mano cruel. Tampoco hay duda de que Assad y su régimen no están bien dispuestos hacia Is-

rael. Y aun así, Israel se encuentra preocupado frente al fin del gobierno de Assad en Siria, que



Existen informaciones acerca de los grupos de Yihad extremistas de los rebeldes que dan a entender que ya están considerando cómo poder utilizar los arsenales de armas de Assad en contra de Israel.

tarde o temprano llegará. La gran pregunta que surge es qué escenarios se desarrollarán antes de su caída y cuáles serán los poderes que se impondrán después de esta. Lo que es seguro es que después de dicha caída, el país se hundirá en un caos aún mayor al actual. Incluso si uno acepta la lucha de los rebeldes contra el régimen de Assad como una lucha legítima del pueblo sirio contra un dictador, ya no se puede negar que no es el pueblo sirio el que lucha. En las filas de los rebeldes se pueden encontrar seguidores de la organización terrorista internacional Al Qaeda. Recientemente se llegó a saber que estos se encuentran también en las inmediaciones de la frontera israelí.

En los combates en Siria, Golán y por lo tanto la frontera con Israel, solo juegan un rol secundario. Los combates se concentran en los centros poblados y en la costa, que son de importancia estratégica. Por eso, Golán se ha convertido en un campo vacío y listo que promete juego fácil a los extremistas que han jurado la extinción de Israel sobre sus banderas.

En realidad, hay dos poderes que deberían haber evitado que tales extremistas islámicos pudieran siquiera moverse en dirección a la frontera entre Israel y Siria: el ejército de Assad y

las tropas de las Naciones Unidas. Pero ambos se quedaron a un lado, como observadores indiferentes. El ejército de Assad ha sido enviado a los puntos focales de combate contra los rebeldes. Los soldados de la tropa de las Naciones Unidas, por un lado no tienen orden de combate y por otro, han decrecido, dado que algunos países han retirado a sus contingentes por razones de seguridad. Israel observa esto con cada vez mayor preocupación. En caso de que se desintegrara la tropa de la ONU, ya no habría zona de amortiguación en la frontera con Israel, la cual mide alrededor de 80 kilómetros. La consecuencia sería una mayor actividad terrorista que afectaría a Israel desde dicho terreno.

El Estado y los servicios noticieros israelíes están seguros de que la situación no se limitaría a la incursión de terroristas en zona de soberanía israelí y a intentos de realizar atentados puntuales. Existen informaciones acerca de los grupos de Yihad extremistas de los rebeldes que dan a entender que ya están considerando cómo poder utilizar los arsenales de armas de Assad en contra de Israel. Podrían lanzar misiles contra centros poblados de Israel y tendrían una clara ventaja en comparación con el Jeque Nasrallah del Hezbolá libanés y del liderazgo de Hamas en la

Franja de Gaza: no tendrían que preocuparse por una población civil afectada en caso de una reacción desde Israel. Ellos no son de Siria, no son ciudadanos sirios, y además, en caso de que cayera Assad, no estarían sujetos a nadie.

En marzo, tres grandes arsenales de armas cayeron en manos de los rebeldes. En Internet se podía acceder a videos donde se les mostraba como orgullosos poseedores de diversos tipos de misiles, entre ellos misiles Skud, de enorme alcance. Israel considera que muy pronto podrían producirse escenarios bastante incómodos en el norte. Hace ya meses atrás, las fuerzas de defensa israelíes (IDF) reunieron un mayor contingente de tropas en el norte, fortaleciendo con gran apuro las instalaciones fronterizas que en parte estaban gravemente descuidadas, y equipándolas con tecnología moderna. Además, se actualizaron planes militares archivados, por si acaso. Si bien muchos creen que en Golán está echando raíces la semilla de una futura guerra, por ahora se está dejando pasar, como todos los años, la cosecha de una semilla diferente de Israel a Siria: también este año, los drusas de los Altos del Golán pueden exportar una parte de su cosecha de manzanas a Siria.

POLÍTICA

Postura decepcionante de la UE hacia Hezbolá

Israel se siente decepcionado, pero también horrorizado ante la postura que la Unión Europea presenta frente a la milicia de Hezbolá, activa en el Líbano y dirigida desde Irán.

Estrasburgo. Para Israel el asunto está claro. Para algunos otros países también: puede que Hezbolá, activo en el Líbano, se presente como partido político y actúe en proyectos sociales, pero aún así es y sigue siendo una organización militar apoyada por Irán que es activa como organización terrorista. No obstante, si se le pregunta a la Unión Europea se hace todo lo posible e imposible para no tener que decir lo que esta organización realmente es. Presentan todo tipo de argumentos para no tener que poner a Hezbolá en la lista de organizaciones terroristas. Israel tiene una postura clara, que no se basa en suposiciones, sino en hechos.

Entre estos hechos, que sin lugar a dudas muestran que la milicia de Hezbolá es activa en cuanto a terrorismo, se encuentra una comunicación oficial del gobierno búlgaro. Las indagaciones acerca del terrible atentado terrorista en Burgas, lugar ampliamente turístico, en junio de 2012, dieron como resultado que la milicia de Hezbolá es autora del atentado que costó la vida de cinco turistas israelíes y un chofer de ómnibus búlgaro. El gobierno búlgaro se siente muy seguro de la exactitud de los resultados de sus investigaciones.

Poco tiempo después, el gobierno chipriota anunció que dos semanas antes del atentado en Burgas había arrestado a un activista de Hezbolá en la isla. Hossam Taleb Taacoub, de 24 años de edad, es poseedor de un pasaporte libanés y de un pasaporte sueco. Este joven admitió ante el tribunal de justicia en Limassol, Chipre, que

había espiado posibles objetivos terroristas en Larnaka y alrededores, haciendo esto por orden de la milicia Hezbolá. Más allá de eso, un tribunal de las Naciones Unidas presentó en 2011 un escrito acusatorio contra miembros de alto rango dentro de Hezbolá. Se les acusaba de haber planificado y realizado el atentado contra el primer ministro libanés Hariri en el año 2005. A eso se le debe añadir toda una serie de atentados, intentados y realizados, en India, Tailandia, Georgia, África del Sur y Egipto.

Esta lista sumamente larga fue presentada por el presidente del estado israelí Shimon Peres en su discurso ante los delegados del Parlamento Europeo. En su disertación, Peres apeló con insistencia a los europeos a despertar y protegerse a sí mismos, es decir, a reconocer que la milicia de Hezbolá es una asociación terrorista y que es necesario implementar las sanciones correspondientes. El ministro de relaciones exteriores búlgaro se unió a sus declaraciones sin restricciones. No obstante, se hizo oídos sordos a la persistente apelación. El presidente de la Comisión Europea, José Manuel Durão Barroso, dijo en un diálogo posterior a Peres que no disponían de pruebas seguras.

La razón para esta postura es sencilla: muchos estados europeos, sobre todo Francia, temen posibles consecuencias de una decisión de la UE en este asunto. No solo temen reacciones de Hezbolá en sus propios países, sino que también están preocupados por el bienestar de sus soldados que sirven en el contingente de los soldados de la ONU en Líbano.



Los europeos debe finalmente despertar y dejar de usar la política de avestruz.

En Israel, los ánimos están bastante caldeados en vista de esta postura. Los medios de comunicación israelíes no titubearon en calificar a los miembros de la UE como "miedosos e hipócritas irresolutos". Aun los intentos de algunos estados europeos, sobre todo de los Países Bajos y Gran Bretaña, de declarar solo el brazo militar de la milicia como organización terrorista, son irónicos y hasta denigrantes desde el punto de vista israelí. Acerca de esto, en Israel se dijo claramente: "La milicia de Hezbolá no es la IRA irlandesa. Este partido de Alá no se divide en diferentes brazos. Todos sus seguidores armados actúan en el mismo tenor. Los europeos tienen que despertar."

ZL

POLÍTICA

Nuevo fracaso de la propaganda palestina

La fotografía era desgarradora. Un padre llorando mientras sostenía en sus brazos a su hijo pequeño envuelto en una sábana. Nuevamente, una acusación palestina contra las crueldades israelíes, según la BBC. Pero la ONU señaló en un informe que el dato no corresponde a la verdad.

Gaza. La fotografía posiblemente haya sido tomada el 14 de noviembre del 2012, es decir, en el primer día de la operación militar israelí "Columna de Defensa", ideada para poner fin al cons-

tante bombardeo del Neguev occidental con misiles provenientes de la Franja de Gaza. El texto que lo acompañaba decía que dicha fotografía había sido tomada después de un ataque israelí

durante el cual Omar, el hijo de once meses del funcionario árabe de la BBC Jihad al Masharawi, había perdido la vida. Otros miembros de la familia habían sido heridos de gravedad.

La fotografía, que afectaba a toda persona que la miraba por su claro reflejo del dolor del padre por la pérdida de su hijo, dio la vuelta al mundo a través de Twitter, Facebook y las agencias de prensa. Se publicó en las páginas titulares de renombradas revistas como el Washington Post y The Guardian. Paul Dañan, funcionario de la BBC encargado de la sección de Cercano Oriente, se hizo responsable por la publicación de la foto. El texto adjunto era tan claro como la imagen y tenía una evidente intención: mostrar lo horro-

roso del supuesto resultado de las agresiones israelíes.

Cuatro meses después, el 6 de marzo de 2013, la Oficina del Alto Comisionado para los Derechos Humanos de las Naciones Unidas publicó una versión corregida acerca de los procedimientos llevados a cabo durante la operación militar israelí. En las 46 páginas de este informe, adjuntado al informe original, se presenta una acusación tras otra contra Israel. No obstante, hay una pequeñísima excepción en lo declarado acerca de la fotografía ya mencionada: "Aparentemente, el bebé perdió la

vida a causa de un misil palestino que no se encendió correctamente y se detonó antes de tiempo."

Una corrección, pero el mundo casi no la tomó en cuenta. Esta pequeña frase, que era al mismo tiempo una corrección y una concesión, llamó la atención de muy pocas personas, acaso porque se le añadió la palabra "aparentemente". Fue publicado en la red pero ninguna de las grandes agencias noticieras ni los diarios que habían publicado la información original se preocuparon por la corrección.

ZL

EJÉRCITO

Seguridad personal e intentos de secuestro de soldados

El comandante en jefe de las Fuerzas de Defensa Israelíes, Benny Gantz, considera improbable que en el futuro inmediato se dé una guerra en varios, pero sí cree que la situación de seguridad empeorará enormemente.

Jerusalén. El número de intentos de secuestro de soldados israelíes ha aumentado mucho en el año 2012. En 2011 se registraron once intentos de secuestro. El diario más grande del país, Yediot Acharonot, informó al respecto basándose en datos del boletín informativo de las Fuerzas de Defensa Israelíes (IDF) Bemachaneh. En 2012, por el contrario, se registraron 26 intentos de secuestro de soldados israelíes. Por esta razón, en el correr del año 2012 el ejército israelí reafirmó su orden de que los soldados no tienen permiso de viajar haciendo autoestop. También se realizó una extensa campaña de aclaración sobre el tema. Se cree que al aumento de los intentos de secuestro se deben al intercambio realizado por Shalit, que fue un éxito rotundo desde el punto de vista de Hamas a causa de la liberación de más de 1000 presos palestinos.

Mientras que en 2012, todos estos intentos pudieron ser frustrados, así como también el número de víctimas fatales causadas por atentados terroristas pudo ser reducido, Mayor Benny Gantz prepara a los ciudadanos del país para "la muy alta probabilidad de una gran decadencia en lo que refiere a seguridad". Gantz habló en la 13a Conferencia de Seguridad en Herzliya sobre aspectos de seguridad nacional. En primer lugar señaló lo siguiente, en vista de los acontecimien-

tos en el Cercano Oriente en el correr de los últimos dos años: "Existe una constante: ¡Nada es constante!" Su discurso lo llevó al Líbano, a Siria, al Sinaí y a la Franja de Gaza, donde dio también una idea de su trabajo: "No pasa una

semana, apenas una día, en que no me veo confrontado con planteamientos de los cuales nunca se había oído hasta la fecha, pero que se están convirtiendo rápidamente en amenazas estratégicas."

Con respecto a Siria, puntualizó los reparos de Israel en un punto que el mundo aún no quiere ver: "La gente que hoy combate contra Assad, mañana se volverá en contra de nosotros...". Su visión de Egipto es igualmente sobria y realista: "Egipto tiene un solo interés, que es hacer que haya seguridad en la Península del Sinaí. Y eso de ningún modo por causa de Israel, sino en base a sus intereses propios". Eso es lo que hace que Egipto actúe también contra los túneles de contrabando entre el Sinaí y la Franja de Gaza. Con respecto a la Franja de Gaza, enfatizó: "Estamos preparados para cualquier eventualidad."

También explicó que un aspecto cada vez más importante de la seguridad nacional es la guerra cibernética.

En el correr del año 2012 el ejército israelí reafirmó su orden de que los soldados no tienen permiso de viajar haciendo autoestop, por el riesgo que corren de ser secuestrados.



ca, "pero no podemos jugar solamente a los videojuegos porque aun así, la presencia física del ejército es indispensable." En relación a esto, declaró que en el futuro se seguirá necesitando flexibilidad, adaptabilidad e ingenio. Gantz concluyó diciendo: "Necesitamos un ejército más rápido, más maniobrable y más luchador, que esté mejor equipado y mucho mejor instruido." Una de sus declaraciones principales se dirigía a

los ciudadanos que en los últimos años disfrutan de una situación de seguridad relativamente tranquila: "En el futuro inmediato es improbable que se de una guerra en varios frentes. Pero la probabilidad de un empeoramiento en la situación de seguridad es muy alta."

Con esto parece estar en lo correcto, ya que justamente en las semanas anteriores al cierre de edición hubo incontables, y en parte masivas

agresiones contra civiles y soldados israelíes en Cisjordania. En este contexto se alzan muchas voces pesimistas que profetizan una tercera Intifada. Las opiniones de los expertos varían. De cualquier modo, es claro que hay problemas: tan solo en los últimos meses hubo más de 1500 ataques con piedra contra vehículos civiles israelíes, principalmente.

AN

EJÉRCITO

Desafío para la marina de Israel

Los años 2009 y 2010 pasaron a la historia como punto de transición en la dependencia energética del país, que encontró enormes yacimientos de gas. A pesar de que estos prometen algo bueno en cuanto a energía, también traen grandes desafíos.

Tel Aviv. Según estimaciones, los campos de gas descubiertos por Israel alcanzan un valor de 15,6 mil millones de euros. Estos ofrecen a Israel, que dispone de poca materia prima, una independencia de la importación de otras materias primas para la producción de energía eléctrica. No obstante, y como no podía ser de otra manera, con estas buenas noticias también llegaron las novedades menos agradables. Por importantes que sean estos yacimientos para Israel, la fuerza de atracción que estos ejercen sobre los enemigos de Israel también es muy grande. Los yacimientos de gas natural ubicados en las aguas frente a las costas de Israel han llamado la atención de los terroristas.

A causa de su ubicación, la protección de dichos yacimientos de materia prima corresponde en primer lugar a la marina israelí, que controla la costa del país y las aguas de soberanía de Israel (hasta 23 kilómetros la costa).

Los yacimientos de gas natural Tamar y Leviatán, incluyendo las plataformas petrolíferas y su tripulación, no se encuentran dentro de esa zona de soberanía. Aun así, pertenecen a Israel según el derecho internacional, ya que se encuentran dentro de la zona de comercio marítimo que corresponde a Israel (hasta 200 kilómetros de la costa). Para la marina israelí, sin embargo, esto es terreno nuevo que se ha convertido en zona de altísima prioridad de seguridad a causa de los yacimientos de gas. Dicha zona ocupa una superficie mayor que la totalidad del Estado.

"Repentinamente, la región que tenemos que vigilar de aquí en más ha aumentado su ta-



A causa de su ubicación, la protección de los yacimientos de gas corresponde en primer lugar a la marina israelí.

maño y en medio de dicha zona se encuentran además objetivos que son altamente atractivos para nuestros enemigos", explicó el comandante de brigada Ilan Lavi, que dirige el departamento de planificación de la marina israelí. "Tenemos que tratar con amenazas totalmente diferentes, ya que podríamos encontrarnos con barcos cargados con explosivos. También tenemos que contar con la posibilidad de ser bombardeados con misiles de diversos tipos desde otros barcos. En el posible caso de que se den este tipo de escenarios, estaríamos tratando con submarinos, aunque las plataformas petrolíferas podrían fácilmente ser atacadas desde el aire."

Para poder arreglárselas con estos nuevos desafíos, la marina israelí encargó la construcción de cuatro buques de guerra nuevos, pensados para formar el respaldo de la flota responsable por la protección de las plataformas petrolíferas dentro de las aguas comerciales israelíes. Estos buques de guerra, que costaron 2,3 mil millones de euros, serán equipados con baterías de defensa contra misiles del sistema Cúpula de Hierro. Además, dispondrán de diversos sistemas de orientación y defensa altamente modernos. Para poder tripular estos buques se comenzó hace ya un tiempo atrás con la movilización de cientos de

soldados adicionales (con 6500 soldados en servicio, la marina es la fuerza de combate más pequeña del ejército israelí). Además de la marina, también se ha integrado a las fuerzas aéreas en la protección de los yacimientos de gas israelíes. Además, el servicio de inteligencia y su infatigable recolección de in-

formaciones de diversos tipos juegan un rol en todo esto.

Recientemente, el vicealmirante Ram Rothberg dijo al respecto: "Una de las respuestas más importantes a las preguntas de seguridad en lo que concierne a los yacimientos de gas es nuestra presencia en el lugar, porque so-

lo así podemos garantizar que el gas realmente llegará a Israel." Con respecto a eso podemos agregar que esto ya está sucediendo. Poco tiempo antes del cierre de la edición, el primer gasoducto comenzó a funcionar, y el primer gas del yacimiento Tamar arribó en Israel.

ZL

SOCIEDAD

El nuevo Papa y el pueblo judío

La relación del pueblo judío con la iglesia católica ha pasado por muchas crisis a lo largo del tiempo. También con Benedicto XVI hubo tiempos difíciles, aunque fue muy elogiado por el pueblo judío en el momento de su abdicación. ¿Qué promete el nuevo Papa en cuanto a las relaciones entre judíos y católicos?

Benedicto XVI, quien ha vuelto a ser Joseph Ratzinger, fue el sucesor de un Papa que, como polaco, había ido a la escuela con compañeros judíos y quien, durante su visita a Israel, se reencontró con una judía a quien él, siendo un sacerdote joven, le había salvado la vida. Benedicto XVI, por el contrario, participó en las Juventudes Hitlerianas y sirvió en las fuerzas aéreas. Después de su elección en 2005, rápidamente quedó claro que era menos allegado al pueblo que su predecesor. Rabbi David Rosen, quien está más familiarizado con el Vaticano que cualquier otro israelí, cree que Ratzinger, que continuó el camino de su predecesor, tenía como objetivo un avance en las relaciones entre Vaticano, el pueblo judío y el Estado de Israel, pero que le costó presentar sus ideas en forma positiva ante el público.

Los círculos judíos le agradecen a Ratzinger que fuera el primer Papa en invitar a dignatarios judíos a una sepultura papal y a su investidura. En algún sentido continuó el camino de Juan Pablo II, porque también visitó la Gran Sinagoga en Roma. Ningún otro Papa visitó tantas sinagogas como él. Se le agradece además que no tolerara a personas que niegan el Holocausto, como el Obispo Richard Williamson, en la iglesia. Por otro lado, cosechó críticas por su intención de canonizar al Papa Pío XII, cuyo rol en el tiempo del Holocausto aun no está aclarado. Aun así, judíos de la esfera política y también religiosa elogiaron a Benedicto XVI y su tiempo como Papa. El rabino superior

de Israel, Yona Metzger, dijo: "Durante el tiempo de su cargo se dieron las mejores relaciones de todos los tiempos entre la iglesia y el supremo rabinado. Tenemos la esperanza de que esta tendencia continúe." El cardenal argentino Jorge Mario Bergoglio, quien escogió el nombre Francisco I, parece tener las mejores condiciones para que esto se de.

Rápidamente se hizo público que el nuevo Papa, en su cargo de obispo de Buenos Aires había sido sumamente humilde. Respecto a lo que interesa a los círculos judíos, se llegó a saber que el ex presidente del Congreso Mundial Judío, Israel Singer, y el nuevo Papa, fundaron un programa de ayuda de católicos y judíos para ayudar a los pobres de Buenos Aires. El rabino de la capital argentina, Sergio Bergman, hizo recordar al mundo que el nuevo Papa escribió el prólogo para uno de sus libros, y que ambos

aparecían juntos en shows televisivos. También informó que en noviembre pasado el nuevo Papa había participado en un evento conmemorativo del pogromo de noviembre de 1938. Abraham H. Foxman, director de la Liga Antidifamatoria judío-americana (ADL), señaló que el nuevo Papa había participado reiteradas veces de los días de fiesta de la congregación judía en Buenos Aires. Inmediatamente después del atentado contra el centro congregacional judío, en 1994, él se manifestó públicamente, expresando su "solidaridad para con la congregación judía", participando posteriormente en peticiones de firmas para exigir justicia para las víctimas. En 2010, el Papa participó en una ceremonia de conmemoración de los muertos del atentado terrorista.

Los grupos judíos están de acuerdo entre ellos en que este es un Papa que se opondrá al extremismo y se convertirá en un persistente defensor de Nostra Aetate (la declaración acerca de la relación de la iglesia con religiones no cristianas). El Rabino David Rosen, actualmente presidente del comité internacional para asuntos interreligiosos en el Comité Americano-Judío, dice: "Él siente una responsabilidad real frente al pueblo judío."

AN

¿Qué promete el nuevo Papa en cuanto a las relaciones entre judíos y católicos?



MEDICINA

Nariz artificial que huele el cáncer, madurada comercialmente

El desarrollo de una nariz artificial pensada para diagnosticar el cáncer va camino a su comercialización.

Haifa. En 2007, el prof. Hossam Haick comenzó su investigación en el Technion Haifa. En el mismo año, Haick, árabe cristiano de Nazareth de 37 años de edad, que dicta cátedra e investiga en la renombrada Universidad Técnica de Israel, fue nombrado por el diario israelí *Yediot Acharonot* dentro de su lista de los 50 científicos más importantes del país. En 2008 el *Massachusetts Institute for Technology Review* de Estados Unidos estableció una lista de científicos jóvenes importantes, en la cual Haick ocupó el lugar número 35. En 2010, la revista científica israelí *Calcalist* lo nombró como "uno de los diez académicos jóvenes más prometedores". Su emprendimiento de investigación fue condecorado por la Unión Europea con la Beca Marie Curie. Esta beca, que asciende a los millones y era en aquel tiempo una de las más altamente dotadas que otorgaba la UE a proyectos de investigación israelíes, posibilitó la continuación del desarrollo de esta innovación en el área del diagnóstico de cáncer, que ya en ese tiempo era muy prometedor. Ahora que el Technion pudo anunciar que este dispositivo, llamado "Na-Nose", ha madurado comercialmente, el resultado de las investigaciones del prof. Haick ha probado cumplir con las expectativas.

En realidad, se puede decir que la nariz artificial desarrollada por el prof. Haick superó las expectativas originales. Este dispositivo es capaz de analizar 1000 aromas diferentes, estableciendo con un 95 % de seguridad si algo no está bien, es decir, si existe una enfermedad

cancerígena posible. Para la realización del análisis, este dispositivo fija los gases recogidos a nano-partículas. Este es un procedimiento de reconocimiento que la ciencia originalmente conocía bajo la denominación "Volatile Organic Compound" (VOC = Compuesto Orgánico Volátil), pero que ha sido modernizado y fuertemente refinado en este caso.

El dispositivo muestra ser revolucionario, especialmente en el diagnóstico precoz del cáncer de pulmón. Los procedimientos de diagnóstico usados hasta el momento son costosos, además de ser invasivos en el caso de una biopsia. A menudo, recién son utilizados cuando los síntomas son muy claros, y entonces ya puede ser tarde. Por eso, la Na-Nose promete mejores posibilidades de diagnóstico y en definitiva otorga al paciente afectado una esperanza de ayuda oportuna.

La Na-Nose ha madurado lo suficiente como para poder ser utilizada en laboratorios. Esto significa que ha madurado comercialmente, en otras palabras, que puede ser comercializada. Aun así, el prof. Haick tiene más proyectos. Aspira a que este dispositivo también esté disponible en los consultorios sencillos de los médicos. Con esto en mente, el renombrado cientí-



El dispositivo muestra ser revolucionario, especialmente en el diagnóstico precoz del cáncer de pulmón.

fico israelí entró en una cooperación con la empresa Alpha Szensor, cuyo gerente general, Steve Lerner, dijo al respecto: "Dentro de tres años queremos traer al mercado un dispositivo de tamaño manejable que le costará al consultorio médico solo una pequeña fracción de los costos de adquisición del presente Na-Nose comercializable. En breve, laboratorios y hospitales tendrán que gastar casi 8000 euros por el dispositivo ofrecido en el mercado. Queremos reducir ese costo a favor de los pacientes."

AN

TECNOLOGÍA

Premio de informática va para Israel

El Premio Turing es considerado el Premio Nobel de las ciencias de la computación. Fue otorgado por primera vez en 1966, y este año fue dado a una científica que trabaja en el Instituto Weizmann en Rehovot.

New York. El Premio Turing es otorgado desde 1966 por la "Association for Computing Machinery" (ACM = Asociación para Maquina-

rias de Computación) por méritos especiales en la informática. Dicho premio adquirió su nombre de Alan Turing, un lógico y matemático conside-

rado la figura fundamental de la informática moderna, que en la Segunda Guerra Mundial participó decisivamente en la decodificación de

los radiogramas alemanes codificados. En el área de la informática, dicho premio es considerado como la condecoración más alta que pueda ser otorgada. En el mundo de la ciencia, el Premio Turing, acompañado desde 2007 con 250.000 dólares, es comparable al Premio Nobel.

En el correr de los años, tres científicos israelíes de renombre fueron premiados con esta condecoración: Michael O. Rabin en 1976, Amir Pnueli en 1996 y Adi Shamir en 2002. Este año, el premio fue otorgado a la Prof. Shafira (Shafi) Goldwasser, condecorada juntamente con su colega estadounidense Silvio Micali. La profa. Goldwasser, cuyos méritos ya habían sido premiados con varias becas y premios prestigiosos, es la tercera mujer en recibir este tipo de condecoración.

La profa. Goldwasser es de Estados Unidos, donde investiga en el renombrado instituto MIT. Al mismo tiempo trabaja como profesora de informática y de matemática aplicada en el Instituto Weizmann en Rehovot. Investiga, entre otros, la teoría de complejidad, la criptografía y el área de la teoría de números algorítmicos. Es considerada co-inventora de la evidencia Zero-Knowledge, al igual que de sistemas de evidencia interactivos en los cuales investigaba juntamente con su colega estadounidense Micali, también premiado. Para hacerlo más comprensible al lector no especializado: estos dos científicos se han ganado méritos en asuntos de seguridad en el mundo del Internet y de la telefonía móvil.

En la noticia de prensa del ACM, el Presidente Vint Cerf dijo: "En ninguna de las moder-

nas áreas de informática se puede evitar cruzarse con las investigaciones pioneras de Goldwasser y Micali. Dichas investigaciones son extremadamente centrales y significativas, y establecen importantes bases, sobre todo en lo que respecta a los mecanismos de seguridad de esta área. Sencillamente no podemos imaginarnos una vida sin las bases de seguridad que se establecieron a partir de las codificaciones por ellos desarrolladas. Estas se relacionan con los detalles de tarjetas de crédito personales en las transacciones en Internet. A estos dos investigadores les debemos el hecho de que nuestra vida digital sea bastante más segura."

La concesión del premio tendrá lugar en junio de este año en San Francisco, California.

ZL

Noticias breves

- Por primera, pero probablemente no por última vez: como la guerra civil en Siria también cobra sus víctimas en las inmediaciones de la frontera israelí, soldados israelíes salvaron a siete heridos desamparados, que ahora son atendidos en un hospital de Zefat con graves heridas de guerra. Parece tratarse de rebeldes. A causa de la forma en que se están dando las cosas, Israel decidió establecer un hospital ambulante en las inmediaciones de su frontera con Siria.
- La agencia de noticias económicas Bloomberg ubicó a Israel en el lugar 32, entre 50 países, en un ranking acerca del índice global de innovaciones. En la subcategoría "Intensidad de Investigación y Desarrollo", el estado judío se encuentra en la primera ubicación.
- Para un poco más adelante, en la presente estación, se ha planificado una megamaniobra de 20 naciones para la protección de las aguas internacionales en el Cercano Oriente. La maniobra fue fijada en vista de posibles confrontaciones marítimas con Irán, a causa de eventuales superficies minadas. También la marina israelí participará en dicha maniobra.
- Travesura estudiantil con consecuencias: alumnos de una escuela secundaria en Nazaret robaron mercurio del laboratorio de

química. Como ellos, ya en el patio de la institución, manejaron en forma inapropiada el material altamente venenoso, todo el patio fue contaminado. La institución tuvo que ser cerrada temporáneamente.

- Gracias a un invierno lluvioso, por primera vez desde el año 2003, se registró un leve aumento de unos 10 centímetros en el nivel del agua en el Mar Muerto.

- El gobierno búlgaro ha concluido las investigaciones acerca del atentado de julio de 2012 en Burgas, y comunicó que la milicia del Hizbolá, dirigida desde Irán, sería la responsable del atentado suicida en el cual perecieron cinco israelíes y un chofer de ómnibus búlgaro.

- Increíble: una habitante de Tel Aviv estacionó su automóvil en la calle donde vive, pero poco después no lo encontró. Una cámara de seguridad de una empresa vecina registró todo: mientras que el automóvil estaba allí estacionado, funcionarios de la administración municipal marcaron el lugar como estacionamiento para discapacitados, para luego remolcar el auto de dicha señora y poder cobrar una multa sumamente alta por estacionamiento ilegal.

- La International Astronomical Union (IAU = Unión Astronómica Internacional) denominó a un asteroide con el nombre de la Universidad Hebrea de Jerusalén. El asteroide 271.763 fue descubierto por el Dr. David H. Levy y Wendee Levy de Arizona, y también por Tom Glinos de Canadá. El deseo de Levy de dar al asteroide el nombre de la Universidad Hebrea, co-

rresponde al hecho de que en junio de 2010 él finalizó allí un doctorado en filología inglesa.

- Un muchacho de 13 años, de Estados Unidos, donó todos los regalos de dinero de su Bar-Mitzvah (el equivalente judío a la confirmación/comunión) para que se pudiera comprar una ambulancia en la ciudad costanera de Ashkelon, que es fuertemente atacada por misiles provenientes de la Franja de Gaza.

- La playa de Tel Aviv, según Lonely Planet es más hermosa que la de Dubai, Miami y Brighton. En el primer lugar de la lista se encuentra Barcelona. Las playas de Tel Aviv se encuentran antes que las de Ciudad del Cabo, Río de Janeiro, Tangir, Sydney y Valencia.

- Casi un tercio de los usuarios de Internet en Israel no leen el diario, no miran televisión, ni escuchan la radio. Éste es el resultado de una encuesta online entre 30.000 israelíes. El 40% de los usuarios regulares de Internet no miran televisión. El 60% declaró que Internet sería su principal fuente de información.

- Los smartphones, que en Israel recién hace 3 años que juegan un rol en el mercado de los teléfonos móviles, van ascendiendo hasta llegar a ser el aparato de primera elección cuando se trata de la utilización de Internet. El 46,2% indicó usarlo para navegar. Actualmente, sin embargo, la computadora, con un 91,8%, todavía ocupa ampliamente la delantera. Las tablet, al contrario, son utilizadas sólo por un 18%.

AN

Una vasija escogida por Dios

Si Jesucristo es Dios, como la Biblia lo afirma sin dejar lugar a dudas, entonces Él también tiene derecho a nuestra vida. Porque somos Sus recipientes escogidos.

REINHOLD FEDEROLF

Cuando Saulo (más conocido por Pablo) fue llamado por el Dios eterno, Dios vio que él oraba (Hch. 9:11). Este hombre, un piadoso y santo descendiente de Abraham, sin lugar a dudas ya había hecho incontables oraciones en su vida (cp. Fil. 3:5-6). La oración era una característica de los fariseos, lamentablemente, en algunos, sólo para ser vistos por el pueblo (Mt. 6:5). Entre éstos había estado Saulo. Pero ahora, por primera vez en su vida, oraba al Señor Jesús. Y Dios reaccionó inmediatamente, para ayudarlo y para llamarlo. La característica infalible de los cristianos verdaderos era – y lo sigue siendo – que ellos clamaban al nombre del Señor Jesús (Hch. 9:21). Después de esta constatación, está demás una discusión sobre la deidad de Jesús: ¡Sus primeros seguidores podían ser reconocidos por el hecho de que oraban a Él! El judío Jesucristo es Dios. Y en el momento en que Saulo comenzó a orar honestamente, comenzó algo en su vida, que bien podría ser ilustrado con un trozo de arcilla sobre la rueda del alfarero. El Señor mismo habló de Saulo como de “una vasija escogida” (Hch. 9:15). Con su oración, Saulo abrió su vida a Jesucristo. El Señor, entonces, comenzó a trabajar en él – tal como trabaja en nosotros cuando nos abrimos a Él. Y al igual que Saulo, también nosotros somos una “vasija escogida” (cp. Tito 1:1; 2 Co. 4:7) por nuestro Dios Jesucristo.

Siete cosas caracterizan a una vasija: 1) el material del que está

hecha, 2) una abertura para llenarla; 3) el contenido para el cual fue fabricada; 4) el asa, para poder sostenerla; 5) el fondo, 6) posibles decoraciones en su exterior, 7) la etiqueta, o el sello de calidad del alfarero.

1) **El material es la arcilla**, que debe ser blanda y maleable. “*Pero tenemos este tesoro en vasos de barro, para que la excelencia del poder sea de Dios, y no de nosotros*” (2 Co. 4:7). Aquí vemos una indicación muy importante: tenemos el tesoro en recipientes de barro. Tenemos que mentalizarnos de esto muy objetivamente. Porque las vasijas de barro significan conflictos, luchas, debilidades y limitaciones. Eso se nota, con especial claridad, cuando uno trabaja con otros cristianos o se reúne en la congregación. No existen los superhombres o supermujeres cristianos, ni alguna experiencia con el Espíritu Santo que, de repente, nos convierta en eso (cp. el llamado sobrio en Col. 3:13). Las diversas exhortacio-

nes en las cartas, nos dan a entender que durante toda nuestra vida somos formados sobre la rueda del alfarero celestial (2 Co. 3:18). Un alfarero trabaja y forma cada vasija individualmente. Un recipiente no es como un ladrillo, que es prensado en un molde. Los ladrillos son todos iguales. Ésa es la intención de las sectas y de los dictadores. Pero nosotros somos diferentes, tenemos dones y talentos diversos. ¡Porque nuestro Dios es un Dios creativo!

2) **La abertura**: Cuando Saulo comenzó a orar, él mostró una cierta disposición de recepción y aceptación, como un pajarito recién salido del cascarón. El Salmo 81:10 nos hace recordar esta imagen: “*Abre tu boca, y yo la llenaré.*” El ser humano es como una vasija que es llenada. Pablo, hablando a los corintios egoístas y estrechos, enfatiza: “*Nuestra boca se ha abierto a vosotros, oh corintios; nuestro corazón se ha ensanchado. No estáis estrechos en nosotros, pero sí*



Durante toda nuestra vida somos formados sobre la rueda del alfarero celestial



sois estrechos en vuestro propio corazón" (2 Co. 6:11-12). Pablo se convirtió en un hombre con un corazón grande y amplio para la gente. En la medida en que nosotros abrimos nuestra vida a Dios, nosotros mismos nos convertimos en bendición para otros. Jesús dice: "El que cree en mí, como dice la Escritura, de su interior correrán ríos de agua viva" (Jn. 7:38).

3) El contenido: Es nuestra propia responsabilidad, si nos dejamos llenar por Dios o no. Él no obliga a nadie. La exhortación de Colosenses 3:16: "La palabra de Cristo more en abundancia en vosotros...", muestra que eso no sucede automáticamente. Nosotros somos responsables y decidimos con qué nos llenamos y dejamos llenar (cp. Ef. 5:18).

4) El asa: a decir verdad, hay que utilizar un poco de acrobática digital cuando uno tiene que beber de una taza de fina porcelana china. Es casi imposible tomar el asita tan delicado, y a pesar de que uno apriete fuertemente los dedos, la tacita se inclina hacia abajo. Es por esta razón que las tazas grandes están en oferta, porque tienen un asa cómoda y fácil de tomar. Esta asa es imprescindible para que la vasija pueda ser utili-

zada de acuerdo a su designio. Esta imagen también puede ser aplicada a nosotros.

En la vida de Pablo, vemos como ese fanático que espumajaba ira fue convertido en una persona accesible y misericordiosa. Esta transformación es tan radical, que él no tiene ningún problema, incluso, en usar la conmovedora imagen de una amorosa madre amamantando para describir su solicitud y compasión por la iglesia en Tesalónica (1 Ts. 2:7-8). En Gálatas 4:19 menciona, además, las preocupaciones y angustias como dolores de parto espirituales. Cuando él se despidió de Éfeso, se hace visible lo que Pablo sembró a través de su intenso y abnegado trabajo (Hch. 20:31): "Entonces hubo gran llanto de todos; y echándose al cuello de Pablo, le besaban, doliéndose en gran manera por la palabra que dijo, de que no verían más su rostro. Y le acompañaron al barco" (Hch. 20:37-38). Las expresiones "gran llanto" y "le besaban" enfatizan el agradecido apego, y la estima y el amor que le profesaban. A través de este embajador de Dios, los efesios habían encontrado a Jesús (Dios Hijo) y, por años, Pablo los había pastoreado. Juntos habían vencido las crisis, habían

sido edificados en la fe y habían madurado. Pablo enfatiza que él trabajó muy personalmente con cada uno de ellos. Eso no sucedió en un rápido proceso, o en la multitud anónima de una mega-iglesia. Pablo no sólo trabajó con los simpáticos "de-fácil-cuidado", o con los talentosos que prometían éxito, sino que todos fueron aceptados y recibidos en la iglesia como totalmente válidos y fueron cuidados intensamente.

¡Con cuánta rapidez tendemos hoy en día a formar grupitos, sintiéndonos carnalmente atraídos hacia aquellos que nos gustan naturalmente! A los unos les ofrecemos una hermosa "asa" y a los otros, como un Diótrefes, les extendemos nuestro aguijón (3 Jn. 10). ¿Somos personas fáciles de tratar o somos personas difíciles? ¿Reaccionamos demasiado quisquillosamente? ¿Somos complicados o abiertos? ¿Tenemos una influencia positiva o negativa?

De Moisés dice: "Y aquel varón Moisés era muy manso, más que todos los hombres que había sobre la tierra" (Nm. 12:3). ¿Cómo podía ser posible sin psicología ni psicoterapia? En Hebreos 11:24-26 descubrimos a Moisés en la Galería de Honor de los héroes de la fe: "Por



la fe Moisés, hecho ya grande, rehusó llamarse hijo de la hija de Faraón, escogiendo antes ser maltratado con el pueblo de Dios, que gozar de los deleites temporales del pecado, teniendo por mayores riquezas el vituperio de Cristo que los tesoros de los egipcios; porque tenía puesta la mirada en el galardón” (He. 11:24-26). Moisés tuvo que tomar decisiones. Una fue que no confiaría más en sí mismo, sino sólo en Dios. ¡Quería dejarse usar por Él y dejar que Dios lo transformara! Otra decisión fue que él prefirió ser un verdadero seguidor de Dios, a todas las riquezas y la sabiduría de Egipto. Ésa fue una decisión enorme y de un alcance muy amplio. ¿Cómo nos decidimos nosotros? ¿No será que preferimos soñar con encontrar un tesoro de fe, parecido a aquel hallado en la tumba de Tutankamón?

5) El fondo: Según el tamaño de la vasija es el fondo, y la estabilidad que éste le da. Eso es muy importante. Un plato que gira, en el primer momento es cómico, pero a la hora de comer dificulta las cosas. La versión judía Zunz, traduce Jeremías 31:22 de la siguiente manera: “¿Hasta cuándo girarás en círculos, oh hija contumaz?” Esto define con exactitud lo que es el



curso de vida normal e impía, con sus monótonos e infinitos procesos propulsores de la lujuria. Pablo, al contrario, apunta en una dirección totalmente diferente: “Así que, hermanos míos amados, estad firmes y constantes, creciendo en la obra del Señor siempre, sabiendo que vuestro trabajo en el Señor no es en vano” (1 Co. 15:58). En el Salmo 17:5, el creyente se mueve cual tren sobre vías seguras, yendo hacia la meta: “Sustenta mis pasos en tus caminos, para que mis pies no resbalen.” Esto es muy importante en nuestros tiempos actuales, con su inflación de valores y una cultura que es cada vez más impía, “para que ya no seamos niños fluctuantes, llevados por doquiera de todo viento de doctrina, por estratagemas de hombres que para engañar emplean con astucia las artimañas del error, sino que siguiendo la verdad en amor, crezcamos en todo en aquel que es la cabeza, esto es, Cristo” (Ef. 4:14-15). Con Jesús, nuestra vida se encuentra sobre un fundamento fidedigno; sin Él, construimos palacios imaginarios o meras fortalezas de arena.

6) Las decoraciones: “Pero temo que como la serpiente con su astucia engañó a Eva, vuestros sentidos sean de alguna manera extra-

viados de la sincera fidelidad a Cristo” (2 Co. 11:3). Especialmente en el ejemplo de las mujeres, en el Nuevo Testamento, vemos la importancia de decencia y la reserva: “Vuestro atavío no sea el externo de peinados ostentosos, de adornos de oro o de vestidos lujosos, sino el interno, el del corazón, en el incorruptible ornato de un espíritu afable y apacible, que es de grande estima delante de Dios. Porque así también se ataviaban en otro tiempo aquellas santas mujeres que esperaban en Dios, estando sujetas a sus maridos” (1 P. 3:3-5; cp. 1 Ti. 2:9). Lo contrario sería: extremado, impertinencia, exhibición. La ética cristiana enfatiza sobre todo los valores internos y la belleza interna, algo totalmente contrario a “los deseos de la carne, los deseos de los ojos, y la vanagloria de la vida” (1 Juan 2:16). Por esta razón, debemos cuidar de no contagiarnos y dejarnos manipular por la escala de valores de los medios de comunicación: “Pues mirad, hermanos, vuestra vocación, que no sois muchos sabios según la carne, ni muchos poderosos, ni muchos nobles; sino que lo necio del mundo escogió Dios, para avergonzar a los sabios; y lo débil del mundo escogió Dios, para avergonzar a lo



fuerte; y lo vil del mundo y lo menospreciado escogió Dios, y lo que no es, para deshacer lo que es, a fin de que nadie se jacte en su presencia" (1 Co. 1:26-29). En vista de la eternidad, unos cuantos defectos e insuficiencias, como narices u orejas muy grandes o muy pequeñas, son absolutamente ridículos. ¡Los "adornos" de una vasija son secundarios!

7) El sello de calidad: Especialmente en los objetos de porcelana fina, las especificaciones del fabricante se encuentran en el fondo de las vasijas o tazas, algo discreto y muy decente. Totalmente contrario a las grandes etiquetas textiles, que además de ser grandes, están adosadas a la espalda y, a veces, hasta por fuera, para que todos las vean. Lo que es válido para nosotros es el sello de calidad de Dios: *"Sino que según fuimos aprobados (calificados) por Dios para que se nos confiase el evangelio, así hablamos; no como para agradar a los hombres, sino a Dios, que prueba nuestros corazones"* (1 Ts. 2:4). *"Bienaventurado el varón que soporta la tentación; porque cuando haya resistido la prueba (sido calificado), recibirá la corona de vida, que Dios ha prometido a los que le aman"* (Stg. 1:12). *"Procura con diligencia presentarte a Dios aprobado, como obrero que no tiene de qué avergonzarse, que usa bien la palabra de verdad"* (2 Ti. 2:15). *"Pero por esto fui recibido a misericordia, para que Jesucristo mostrase en mí el primero toda su clemencia, para ejemplo de los que habrán de creer en él para vida eterna"* (1 Ti. 1:16). Pablo, la vasija escogida por su Dios Jesucristo, al ser aprobado llegó a ser ejemplo para todos los cristianos. El sufrimiento jugó un rol muy importante en eso, tal como Jesús se lo había revelado desde el principio (Hch. 9:15-16).

Los sufrimientos también pueden sobrevenirnos a nosotros, si

queremos ser aprobados. Cuando argumentemos, por ejemplo, que la homosexualidad es contranatural y perversa (aunque bastaría solamente con observar la anatomía humana). O cuando el aborto sea declarado como derecho humano, como está planificado. O cuando se exija la absoluta tolerancia religiosa. Cuando esas cosas sucedan, los verdaderos cristianos serán casi criminalizados como enemigos de la democracia y de los derechos humanos, y como los así-llamados "predicadores del odio". – La democracia sin temor de Dios termina en la anarquía y el anticristianismo.

¡La presente succión hacia abajo va en aumento y se hace sentir, especialmente en los países de la reforma! Muchos cristianos se sienten un poco incómodos con eso. Se presenta el cansancio y la debilidad para seguir nadando contra la corriente, en un mundo que verdaderamente se está pudriendo. En la práctica, esto significa que uno quiere bajarse de la rueda del alfarero. La tentación a hacerlo es grande, pero Daniel 11:32 nos anima diciendo: *"Mas el pueblo que conoce a su Dios se esforzará y actuará."* La mano del Señor no se ha acortado, ni para nosotros, ni para Israel

y los creyentes de la gran tribulación en la confrontación directa con el Anticristo.

De la papelería a la cajita de tesoros – ése es el mensaje para nosotros. Independientemente de nuestro trasfondo, nuestro grado de educación, nuestro estatus social, nuestro color de piel, o nuestra apariencia: *"Pero en una casa grande, no solamente hay utensilios de oro y de plata, sino también de madera y de barro; y unos son para usos honrosos, y otros para usos viles. Así que, si alguno se limpia de estas cosas, será instrumento para honra, santificado, útil al Señor; y dispuesto para toda buena obra"* (2 Ti. 2:20-21). Ésa es la meta más alta de Dios para nosotros, los que Le seguimos. Él quiere que seamos *"útiles al Señor"*. ¡Nuestro alfarero celestial cumple lo que promete! Cada día somos confrontados con tragedias y malformaciones humanas. Meneamos la cabeza, y no podemos comprender cómo los psicópatas pueden derribar a tiros a las personas inocentes, los abuelos intercambiar a sus esposas por jovencitas, y cómo la criminalidad puede desbordarse. Pero, no olvidemos que el ser humano sin Dios es capaz de cualquier cosa. Por eso, Jesús nos ex-



horta diciendo: “*El que permanece en mí, y yo en él, éste lleva mucho fruto*” (Jn. 15:5). Tenemos la opción de permanecer en Jesús o no; de dejarnos moldear para ser una herramienta de bendición y ponernos a disposición dejándonos usar, o no. Cuando se elige la opción equivocada, se producen en-

frentamientos escandalosos, aun entre cristianos, y líderes cristianos. Detenerse es retroceder, y el peligro del estancamiento para los seguidores de Jesucristo es grande. El tiempo, los años pasan, y rápidamente nos parecemos más a “fósiles vivientes” – duros y secos, en vez de ser arcilla elástica y mol-

deable. Necesitamos una remodelación constante y dinámica en la rueda de nuestro alfarero celestial. ¡La edad aquí no tiene nada que ver! Para que, como dice Filipenses 2:15, podamos brillar para nuestro Señor y Dios Jesucristo “*como luminares en el mundo*” (Fil. 2:15).

La espera del llamado de Dios

Somos vasijas escogidas de nuestro Señor y Dios Jesucristo. Pero, ¿cómo podemos saber a qué nos ha llamado nuestro Dios?



Puede ser saludable cuestionar las palabras coloquiales del uso lingüístico cristiano. Eso puede llevar a descubrimientos sorprendentes, que pueden desilusionar o liberar. ¿Cómo es el caso, por ejemplo, con el término “llamado”, tan usado por nosotros los cristianos? Algunos se sienten llamados como misioneros, otros para ir a un instituto bíblico, otros como profesores de Biblia, pastores, u otro ministerio de tiempo completo en el reino de Dios – y, a menudo, estos llamados se sienten orgullosos de ese llamado. Otros dicen no tener ningún llamado específico, a pesar de que les gustaría hacer esto o lo otro, como por ejemplo graduarse en un instituto bíblico. Éstos, entonces, miran con cierta tristeza a aquellos

que tienen el “glorioso llamado” – supuestamente contrario a ellos mismos. Y, también, están aquellos que dicen no ser llamados, creyendo así tener una excusa que puede ser utilizada como “objeción al servicio”.

Si uno toma una concordancia y busca los términos “llamar” y “llamado, notará lo siguiente:

En el Antiguo Testamento, Abraham fue llamado como patriarca de Israel (Is. 51:2; He. 11:8). Moisés fue llamado por su nombre para sacar a Israel de la servidumbre de Egipto. Aarón fue llamado como sumo sacerdote (He. 5:4), y su descendencia como sacerdotes. A través de Isaac, fue llamada la simiente de Israel (Gn. 21:12; He. 11:18). Israel mismo fue llamado (Is. 41:9; 48:12). Algunos

fueron llamados expresamente para una tarea especial (Éx. 31:2; Is. 22:20). Los príncipes de las tribus de Israel fueron llamados (Nm. 1:16). También los profetas del Antiguo Testamento fueron llamados por su nombre, como por ejemplo Jeremías (Jer. 1).

En el Nuevo Testamento, por supuesto, Jesucristo fue el Mesías llamado (Is. 42:1-7; 49:1). Los apóstoles fueron llamados (Lc. 6:13; Hch. 13:2; Ro. 1:1; 1 Co. 1:1). Los seres humanos son llamados a la salvación (Ro. 1:6-7; 8:30; 1 Co. 1:2,9; 2 Ti. 1:9). Uno puede ser llamado a una situación de vida determinada, como por ejemplo a ser casado, o a quedarse soltero/a, como judío o como no-judío, como esclavo o como libre (1 Co. 7:17ss).

La iglesia es llamada a la libertad (Gá. 5:13), a la paz de Dios (Col. 3:15), a la santidad (1 Ts. 4:7; 1 P. 1:15), a la herencia eterna (He. 9:15), a la bendición y a bendecir (1 P. 3:9), a la gloria (1 P. 5:10), a la luz (1 P. 2:9) y al sufrimiento (1 P. 2:21). – De esto último casi nadie habla, cuando se trata del llamado. Cuando nosotros, los cristianos, escuchamos la palabra “llamado”, pensamos en las “cosas grandes”; en ser un obrero en el reino de Dios a tiempo completo, en estudiar en un lugar de educación teológica, en cumplir con tareas especiales, en tener capacidades y dones especiales y ponerlos al servicio del Señor. Pero, según 1 P. 2:20-25, somos llamados a seguir las huellas de Jesús, y a soportar pacientemente los sufrimientos – en especial las injusticias – tal como Él las soportó. “*Esto es aprobado delante de Dios*” (1 P. 2:20).

Dentro de la iglesia, por supuesto, ciertamente, también hoy existen evangelistas, pastores y maestros llamados (Ef. 4:11; Hch. 20:28). En base a Efesios 2:20, podemos suponer que los llamamientos mencionados en Efesios 4:11, para ser apóstol o profeta, sirvieron como fundamento para la iglesia y que, en la actualidad, ya no están en existencia. En aquel tiempo, Dios mismo era el que llamaba, o lo hacía a través de los apóstoles o de sus colaboradores (Hch. 1:21-26; 6:5; 8:26; 15:22; 16:1-3; Tito 1:5). Actualmente, son los dones dados por el Espíritu Santo los que deciden a qué ha sido destinado alguien o no (1 Co. 12:4-11). Y como algunos dones ya no son otorgados (1 Co. 13:8), obviamente ya no hay personas llamadas a ser apóstoles o profetas. El Canon Bíblico está terminado (Ap. 22:18-19). Dios ya no habla “*muchas veces y de muchas maneras*” a los seres humanos, sino a través de Su Hijo, revelado en las Sagradas Escrituras (He. 1:1-2).

Por esta razón, parece no tener mucho sentido para nosotros, los cristianos de hoy en día, esperar un llamado específico. El Hijo de Dios y los apóstoles ya no están en esta tierra, para decirnos personalmente lo que debemos hacer. Las cartas del Nuevo Testamento, más bien, recomiendan que el cristiano descubra los dones que Dios le ha dado y dónde los puede poner en práctica (Ef. 4:7-16; 1 P. 4:10-11). Nuestro llamado se descubre según las capacidades y posibilidades que el Espíritu Santo nos da – no según una voz que creemos escuchar. Los hombres, por ejemplo, pueden aspirar a ser ancianos (1 Ti. 3:1). Si ellos son idóneos y corresponden a los criterios de la Palabra de Dios, según Pablo pueden ser investidos como ancianos. De modo que lo decisivo no es si ellos creen, o no, haber escuchado un llamado especial.

Entonces, aquí se impone la pregunta de si, para desempeñar una tarea especial en el reino de Dios, uno necesita de un llamado especial. ¿Necesitamos un llamado especial para ser misioneros? ¿Necesitamos un llamado especial para ir a un Instituto Bíblico, o para colaborar en la obra cristiana?

¿Cómo es el tema con los cristianos que tienen un trabajo secular? ¿Necesitan un llamado especial para ser funcionarios de un banco, choferes de camiones, o policías? Lo más probable es que la elección de su profesión haya sido muy sobria. Se presentaron allí donde estaban sus intereses. Probablemente, muy pocos de ellos dirían haber recibido un llamado especial, dado por Dios, para ese trabajo. No escucharon ninguna voz que les dijo: “Te he llamado para que seas albañil...”

Desde el punto de vista del Nuevo Testamento, toda la iglesia es llamada a trabajar para el Señor, ya sea en un trabajo secular o “espiritual” (Ef. 4:1ss; Fil. 1:27-30; Tito

2). Uno no presenta más ventajas que el otro. Dentro de la iglesia ya no hay Abrahames, ni Moiséses, o profetas, o apóstoles. Hoy ya nadie es llamado de la manera como Dios lo hacía con los profetas del Antiguo Pacto, o con los apóstoles. ¿O habrá alguien que diga que Dios le ha hablado personalmente desde una nube, como lo hizo, por ejemplo, con el apóstol Pablo? Toda la iglesia tiene la misma responsabilidad que Jesús le confió a los apóstoles: “*Por tanto, id, y haced discípulos a todas las naciones, bautizándolos en el nombre del Padre, y del Hijo, y del Espíritu Santo; enseñándoles que guarden todas las cosas que os he mandado*” (Mt. 28:19-20). – Quién cumple qué rol, dependerá de los dones y de las posibilidades que el Señor da, a través del Espíritu Santo, según Su propio criterio (1 Co. 12:4-11; Ef. 4:7-16; cp. Ef. 2:10).

De ahí que, mejor, se podría preguntar: “¿Tienes un llamado a no ser llamado?” Estamos en peligro de hacer que demasiado dependa del término “llamado”. Por eso hay tan pocos misioneros, o estudiantes de Institutos Bíblicos. Algunos jóvenes, por ejemplo, creen necesitar un llamado especial para ir a un Instituto Bíblico. Y como creen no tenerlo, no van, a pesar de que les gustaría hacerlo. Pero, para estudiar en un Instituto Bíblico no se necesita un llamado, sino aptitud: ¿Hay madurez? ¿Se puede cumplir con las condiciones del instituto? ¿Se puede pagar el estudio? Ese tipo de preguntas, en general, son aclaradas en un diálogo previo. El objetivo de un Instituto Bíblico, es que cada individuo avance espiritualmente y se deje preparar para, más adelante, poder ser utilizado para dar fruto – ni más ni menos.

Si alguien trabaja en su profesión y tiene interés en seguir estudiando, ¿esperará primero un llamado especial? Y si no lo escu-

cha, ¿se quedará quieto? ¡Difícilmente! Si realmente tiene interés en seguir estudiando, lo hará, porque sabe que eso lo ayudará. Lo mismo se aplica al Instituto Bíblico. No deberíamos complicar más la vida cristiana. Esta sobria postura, nos protege, también, del orgullo de considerarse algo especial. Quien tiene un don evange-

lístico, debería trabajar como evangelista – ya sea a tiempo completo, o a tiempo parcial. A quien le gustaría ir a las misiones, no debería esperar un “llamado”, sino debería ver qué puede hacer. Al pertenecer a la iglesia, ya ha sido llamado (1 Co. 1:2). El Nuevo Testamento no nos enseña a esperar un llamado de Dios, sino

que nos enseña a pedir sabiduría para cuando tengamos que tomar decisiones (Stg. 1:59). Como “*santos llamados*” por Dios (Ro. 1:7), no necesitamos otro llamado especial, sino sabiduría de “...*Dios, el cual da a todos abundantemente y sin reproche*”, a los que se lo piden con fe (Stg. 1.5-6).

NORBERT LIETH

Un pacto con Dios

Jesucristo es nuestro Dios. Nosotros somos Sus vasijas escogidas. Él nos ha llamado, nosotros no necesitamos esperar Su llamado. En vista de esto, haremos bien en tomar a Jonatán como ejemplo...



Después de la victoria de David sobre el filisteo gigante, Goliat (1 S. 17), “*el alma de Jonatán quedó ligada con la de David, y lo amó Jonatán como a sí mismo*” (1 S. 18:1). En este contexto, dice luego:

“E hicieron pacto Jonatán y David, porque él le amaba como a sí mismo. Y Jonatán se quitó el manto que llevaba, y se lo dio a David, y otras ropas suyas, hasta su espada, su arco y su talabarte” (1 S. 18:3-4).

Cuando llegó al conocimiento del rey, quien estaba lleno de temor, que su propio hijo había hecho un pacto con aquél a quien Él consideraba como un enemigo a ser destruido, “*se encendió la ira de*

Saúl contra Jonatán, y le dijo: *Hijo de la perversa y rebelde, ¿acaso no sé yo que tú has elegido al hijo de Isaí para confusión tuya, y para confusión de la vergüenza de tu madre? Porque todo el tiempo que el hijo de Isaí viviere sobre la tierra, ni tú estarás firme, ni tu reino. Envía pues, ahora, y tráemelo, porque ha de morir.*" (1 S. 20:30-31).

"¡Qué insensato!", pensó Saúl, como todos los Saúles de este mundo siguen pensando. Hay que luchar para imponerse, y echar mano de lo que a uno le pertenece. Para los Saúles de este mundo, no hay necesidad, y es un fuerte golpe en el estómago, el dar su propiedad voluntariamente y con gusto a otro. "¡Insensato! ¡Mira lo que te pertenece! ¡Mira lo que podrías haber tenido! ¡El mundo entero está a tu disposición! ¡Podrías haber tenido todo en abundancia. ¡Insensato, oh insensato! Te humillas delante de alguien, de quien un cualquiera dice que algún día reinará sobre Israel. ¿Un pastor de Belén? ¿Rey sobre todo Israel? ¡Qué tontería!"

Jonatán no pensaba como su endurecido padre. Él sabía, o digamos, más bien, que Jonatán consentía en que ésa era la voluntad de Dios. El consentimiento es mucho más fuerte que el sólo creer, porque esto último se puede tambalear. Jonatán sabía que David sería rey sobre Israel. Por la fe, también sabía que todo lo que abandonaba lo recibiría de nuevo, aumentado cien veces. A esto se agregaba la insustituible presencia de su amado amigo, y la bendición del mismísimo Dios santo.

Repetidamente Jonatán, a través de sus hechos, demostró su total sumisión a la voluntad de Dios. Varias veces intentó convencer a su padre, el rey, de que David no era un enemigo real (incluso bajo peligro de muerte). En lugar de ayudar a matar a David, Jonatán le llevó la terrible noticia de que de-

bía huir y no regresar a la corte del Rey Saúl. Jonatán perdió la comunión con un amigo querido. Pero, aun en medio de su propia tristeza, demostró ser alguien que cuidaba a su mejor amigo y hermano. (Esto también se hizo visible en la forma en cómo advirtió a David.) "Entonces se levantó Jonatán hijo de Saúl y vino a David a Hores, y fortaleció su mano en Dios. Y le dijo: *No temas, pues no te hallará la mano de Saúl mi padre, y tú reinarás sobre Israel, y yo seré segundo después de ti; y aun Saúl mi padre así lo sabe. Y ambos hicieron pacto delante de Jehová; y David se quedó en Hores, y Jonatán se volvió a su casa*" (1 S. 23:16-18). Con profunda tristeza, se separaron los dos amigos ese día. Pero, ambos sabían, por la fe, que este rey por ahora rechazado, un día reinaría en forma legal.

¿No sería maravilloso si todos los Jonatán de este mundo se vieran bendecidos con un amigo como David – y todos los David de este mundo con un amigo como Jonatán? ¿No sería maravilloso hacer un pacto caracterizado por una relación llena de amor y por una profunda amistad, y poder gozarse, tanto en la presencia del amigo como, también, en las bendiciones del Dios santo?

El hecho es que los redimidos del Señor ya tienen eso – y mucho, mucho más.

Nosotros, los que somos salvos (en este contexto, especialmente los gentiles), hemos recibido un cambio eterno de nuestra posición, porque le agradó a Dios el hacer un pacto con nosotros: "Por tanto, acordaos de que en otro tiempo vosotros, los gentiles en cuanto a la carne, erais llamados incircuncisión por la llamada circuncisión hecha con mano en la carne. En aquel tiempo estabais sin Cristo, alejados de la ciudadanía de Israel y ajenos a los pactos de la promesa, sin esperanza y sin Dios

en el mundo. Pero ahora en Cristo Jesús, vosotros que en otro tiempo estabais lejos, habéis sido hechos cercanos por la sangre de Cristo" (Ef. 2:11-13). Ya no separados, ya no excluidos, ya no ajenos a los pactos de la promesa – para aquellos que estamos en Cristo.

Por buenos que sean los pactos hechos por los humanos (como el pacto entre Jonatán y David), los pactos de Dios siempre son mejores por Su propia perfección, y nuestra debilidad pecaminosa. Por lo tanto, "Jesús es hecho fiador de un mejor pacto" (He. 7:22) para aquellos que Lo aman y han entrado en una relación de pacto con Él.

Dios no sólo da a Sus amados un pacto mejor, con el mejor fiador, Jesucristo, sino que Él, además, promete riquezas futuras para aquel día cuando Él les dé el galardón. Jesús exhorta a la fiel iglesia en Filadelfia (y a todos los que tienen un concepto espiritual similar, que aman al Señor y aún no han partido para estar con Él): "Pero lo que tenéis, retenedlo hasta que yo venga. Al que venciere y guardare mis obras hasta el fin, yo le daré autoridad sobre las naciones, y las regirá con vara de hierro, y serán quebradas como vaso de alfarero; como yo también la he recibido de mi Padre; y le daré la estrella de la mañana. El que tiene oído, oiga lo que el Espíritu dice a las iglesias" (Ap. 2:25-29).

En la última promesa a los vencedores, en Apocalipsis 2-3, Jesús promete: "Al que venciere, le daré que se siente conmigo en mi trono, así como yo he vencido, y me he sentado con mi Padre en su trono" (Ap. 3:21). Si nosotros hubiéramos escrito estos versículos por nosotros mismos, habría sido una blasfemia. El hecho, de que Jesús mismo nos dé estas promesas, es gracia sobre gracia. Generosamente comparte Su galardón y Su victoria con aquellos que están en Él.

Yo sé que Tú llegarás a ser rey sobre Israel (y sobre todo lo demás), y yo estaré juntamente contigo en Tu trono.

No obstante, el pacto exige un alto precio de ambas partes. Le cuesta a Jesús – y nos cuesta a nosotros: *“Porque yo recibí del Señor lo que también os he enseñado: Que el Señor Jesús, la noche que fue entregado, tomó pan; y habiendo dado gracias, lo partió, y dijo: Tomad, comed; esto es mi cuerpo que por vosotros es partido; haced esto en memoria de mí. Asimismo tomó también la copa, después de haber cenado, diciendo: Esta copa es el nuevo pacto en mi sangre; haced esto todas las veces que la bebiereis, en memoria de mí. Así, pues, todas las veces que comiereis este pan, y bebiereis esta copa, la muerte del Señor anunciáis hasta que él venga. De manera que cualquiera que comiere este pan o bebiere esta copa del Señor indignamente, será culpado del cuerpo y de la sangre del Señor. Por tanto, pruébese cada uno a sí mismo, y coma así del pan, y beba de la copa”* (1 Co. 11:23-28). Este examinarnos-a-nosotros – mismos de nuestros pecados – y pecaminosidad – es un proceso de toda la vida y, para muchos creyentes, la parte más desagradable del pacto, aunque justamente esto es fundamental para aquellos que andan con el santo rey. Y mientras estamos con Él, Él también nos guía a la semejanza con Él (Ro. 8:29; 12:1-2).

Gracias, Señor Jesús, que Tú has entrado en una relación (o pacto) conmigo que es mucho más fuerte que el pacto mosaico, y está caracterizada por un amor mucho más profundo que el pacto entre David y Jonatán.

Por favor, toma mi manto. Es la imagen exterior visible, el como me ve la gente, un símbolo de mi estatus material. En lugar de mi manto, vísteme con Tu justicia, gracia y humildad (Ap. 3:5; 1 P. 5:5).

Por favor, toma mi coraza. Al dártela, descubro mi total debilidad y pecaminosidad. Señor, no hago esto por naturaleza. Cómo Tú bien sabes, esto va en contra de mi carácter. Fortaléceme, amado Padre celestial, y ayúdame. Enséñame a mirarte a Ti como mi escudo y mi refugio. *“En cuanto a Dios, perfecto es su camino, y acrisolada la palabra de Jehová; escudo es a todos los que en él esperan”* (Sal. 18:30). *“Me diste asimismo el escudo de tu salvación; tu diestra me sustentó, y tu benignidad me ha engrandecido”* (Sal. 18:35). *“Jehová es mi fortaleza y mi escudo; en él confió mi corazón, y fui ayudado, por lo que se gozó mi corazón, y con mi cántico le alabaré”* (Sal. 28:7). *“Nuestra alma espera a Jehová; nuestra ayuda y nuestro escudo es él”* (Sal. 33:20).

Por favor, toma mi escudo y mi arco. Éstos son la supuesta fuente de poder y esperanza de una salvación exterior. Te los entrego a Ti. Enséñame a reconocer el poder de Dios que es la necedad del mundo (1 Co. 1:23-25), y a apropiarme de la fe incommovible que sabe que: *“El levanta del polvo al pobre, y del muladar exalta al menesteroso, para hacerle sentarse con príncipes y heredar un sitio de honor. Porque de Jehová son las columnas de la tierra, y él afirmó sobre ellas el mundo. El guarda los pies de sus santos, mas los impíos perecen en tinieblas; porque nadie será fuerte por su propia fuerza”* (1 S. 2:8-9). Enséñame a comprender, que *“no es difícil para Jehová salvar con muchos o con pocos”* (1 S. 14:6).

Crea en mí el corazón de un combatiente espiritual, para que yo vea que mis muchas debilidades son para Ti posibilidades para demostrar Tu poder. Cuando otros me atacan con espada, lanza o dardo – o con palabras – ayúdame a mantenerme firme en el nombre del Señor de los ejércitos, el Dios de los escuadrones de Israel, por-

que Tú, Señor, no salvas con espada ni con lanza, *“porque de Jehová es la batalla”* (1 S. 17:47). Edúcame en la *“palabra de verdad, en poder de Dios, con armas de justicia a diestra y a siniestra”* (2 Co. 6:7).

Por favor, toma mi cinto. Para mí el cinto es la esencia de la seguridad que mantiene todo unido. Ayúdame, en lugar del mismo, a tomar la armadura que Tú me has dado: a ceñirme los lomos con la verdad, a vestirme con la coraza de justicia, y a calzarme los pies con la disposición a testificar el evangelio de la paz; pero, sobre todo, a tomar el escudo de la fe, con el cual pueda apagar todos los dardos de fuego del maligno. Ayúdame a tomar el yelmo de la salvación y la espada del Espíritu, que es la palabra de Dios, y a aplicarlos (Ef. 6:14-17). Enséñame a orar y a reconocer el enorme valor – y el privilegio – de la oración (Ef. 6:18).

Y Señor, cuando Te haya entregado todo esto completamente, enséñame a no buscarlo otra vez. Por favor, guárdame de buscar con el enemigo, en el mundo y en mí mismo, falsificaciones como reemplazo, porque sé por experiencia que tiendo a hacer eso.

Oh, *“el Alfa y la Omega, el principio y el fin, el primero y el último”* (Ap. 22:13), *“la raíz y el linaje de David, la estrella resplandeciente de la mañana”* (Ap. 22:16), *“...el Espíritu y la Esposa dicen: Ven. Y el que oye, diga: Ven”* (Ap. 22:17).

“Amén; sí, ven, Señor Jesús” (Ap. 22:20), porque sé que Tú serás rey, y yo estaré sentado contigo en Tu trono (1 S. 23:17; Ap. 2:25-28; 3:21).

GREG HARRIS

El Dr. Gregory Harris Estudió en la Universidad de Campbell (B.A.), en la Universidad Central de Carolina del Norte (M.A.), en el Seminario Teológico Talbot (M.Dic., Th.M.) y en el Seminario Teológico de Dallas (Th.D.). Él es profesor de interpretación bíblica en el Seminario Master's y pastor en la iglesia de Lake Hills en Castaic, California.

La Biblia en Inuktitut

La Biblia es el libro más traducido del mundo. Después de 34 años de trabajo de traducción, ahora las Sagradas Escrituras existen en un idioma más: en la lengua más usada entre los inuit canadienses.

ZWI LIDAR

La Biblia entera (el Antiguo y el Nuevo Testamento) ha sido traducida a 469 idiomas. El Nuevo Testamento existe, además, en otros 1.231 idiomas, y en otras 827 lenguas hay traducciones de textos escogidos. A estas 2.527 traducciones, en que las Sagradas Escrituras existen, en forma completa o parcial, ahora se agrega una lengua más: el inuktitut, la lengua de los esquimales.

El trabajo de traducción, financiado por la Sociedad Bíblica Canadiense en colaboración con la Iglesia Anglicana, llevó 34 años. No obstante, los traductores no se ocuparon de la misma a tiempo completo. Para poder superar los desafíos lingüísticos, todos los traductores eran inuit. Muchos de ellos, sobre todo hombres de iglesia, trabajaron sólo algunas semanas o meses al año en dicha traducción, pero lo hicieron con una disciplina férrea a través las décadas. La primera edición fue presentada públicamente a finales de la primavera de 2012, en la capital

Nunavut del distrito gubernamental del mismo nombre.

Durante el trabajo, los traductores se enfrentaron con asuntos complicados. Uno puede imaginarse, por ejemplo, que los nombres de los animales y las plantas deben haber causado graves problemas. La Biblia menciona incontables tipos de plantas y árboles, pero en el Polo Norte no existe ni uno sólo de ellos. ¿Y cómo se traduce la palabra “pastor”, para personas de una cultura para la cual los animales existen exclusivamente para ser cazados? Aun más difícil era cuando se trataba de una parábola, como por ejemplo la expresión “buen pastor”. De modo que en inuktitut, el Buen Pastor se convirtió en un “cuidador de perros de trineo”.

Pero no sólo la flora, la fauna, y las parábolas significativas fueron un desafío. La palabra Shalom (paz), que aparece con tanta frecuencia en la Biblia, no es conocida en la lengua de los inuit. Algunos términos de significado com-

plejo, como ser “salvación”, les son tan desconocidos a los inuit como las dunas.

A menudo se resuelve este tipo de problemas con términos generales, por lo cual en la Biblia en inuktitut existen sólo árboles comunes, y los tipos y subtipos como ser palmeras, olivos, etc., sólo son descritos en el pie de página. En otras oportunidades, los traductores cedieron, como en el caso de la palabra camello en inglés. Lo que era importante para todos, era llegar a un texto comprensible, que sonara correcto a los oídos de los alrededor de 30.000 inuit, que en Canadá se cuentan entre los asistentes más asiduos del país.

Comentario

Una Biblia para 30.000 esquimales, 34 años de trabajo. ¡Qué inversión y qué amor hay en eso! Vinieron a mi mente los siguientes pensamientos al respecto, algo que había leído recientemente: “Nosotros mismos sentimos que lo que hacemos no es más que una gota en el océano. Pero, si esa gota no estuviera en el océano, éste se vería disminuido por faltar esa gota.”

Podemos suponer, con seguridad, que esas personas se dejaron guiar por el Espíritu Santo para hacerse cargo de ese gran trabajo. Y es eso lo que hace la diferencia. ¿Qué empresa invertiría 34 años de investigación en un proyecto que serviría “tan sólo” para 30.000 personas? ¿No será que ellos ni siquiera comenzarían el trabajo, por tener un mercado demasiado limitado? Que los traductores no tomaron las



Los inuit, que en Canadá se cuentan entre los asistentes más asiduos del país.

cosas a la ligera, lo muestra el largo tiempo que utilizaron en la fase de traducción. Siempre existieron cristianos que no escatimaron costos y esfuerzos para trabajar para el reino de Dios, y para alcanzar a la gente con el evangelio. El gran éxito del cristianismo está en que muchos de ellos fueron fieles en lo muy poco, y no se dejaron impresionar por los números, sino que actuaron según el mandato de Dios, entregándose a sí mismos para cumplirlo. Pero, el mejor ejemplo sigue siendo Dios mismo. ¿No podría Él, en Su omnipotencia, haber destruido todo después del pri-

mer pecado? ¿No podría no haber hecho todo nuevo? Por supuesto que podría haberlo hecho, pero no lo hizo. Su amor no lo permitió. En lugar de eso, Él mismo se sacrificó en Cristo y se hizo hombre, para salvarnos a nosotros, los seres humanos, en éste, el “más pequeño” de los planetas. El amor de Dios es demasiado grande como para poder pasar por alto aun lo más pequeño. Todos le importan, aun el más alejado de todos.

Pero, ¿qué hacemos nosotros realmente por nuestros semejantes, así se trate de uno solo? ¿Cómo nos sacrificamos, cómo están

nuestras oraciones al respecto, qué se nos ocurre para confrontar a una persona con el amor de Dios? ¿Cómo está nuestra paciencia y nuestra longanimidad?

“Dijo también a sus discípulos: Había un hombre rico que tenía un mayordomo, y éste fue acusado ante él como disipador de sus bienes” (Lc .16:10).

“Él le dijo: Está bien, buen siervo; por cuanto en lo poco has sido fiel, tendrás autoridad sobre diez ciudades” (Lc. 19:17).

También usted es sólo una gota en el océano.

N.L.

Citas de Spurgeon

“Cuánto más cerca de Cristo estamos, tanto mayor misterio somos para la gente.”

“Nadie será desechado por Dios mientras tenga añoranzas de Él.”

“Hay personas que piensan que si uno tiene fe, puede actuar como un necio. Pero la verdadera fe hace sabio al ser humano.”

“Este mundo no es el lugar para la disciplina y el premio, es por eso que los cabritos de Satanás a menudo se encuentran en los mejores pastos.”

“No necesitamos perder tiempo en tratar de discernir en cada caso entre la cizaña y el trigo.”

“Me temo que nuestras mejores oraciones nacen en la aflicción, ‘atizadas’ por el duro hierro de la tribulación.”

“La gracia es la esperanza de los pecadores y el refugio de los santos.”

“Las promesas se parecen a las golosinas que les damos a los niños y que, en demasía, producen enfermedades. El

mandamiento se agrega como tónico fortalecedor, de modo que podamos alegrarnos de las promesas, sin que nos causen daño.”

“Deberíamos remojar nuestras enseñanzas y exhortaciones en lágrimas, como el jardinero remoja la semilla en agua, y nos asombraríamos de su crecimiento.”

“El amor es el único pañuelo que seca las lágrimas de los que están tristes.”

“Cuando los santos llegan a ser tan fuertes y porfiados como para despreciar a los que sufren, probablemente ellos mismos tengan que sufrir por eso.”

“La montaña que está más cerca del cielo, es la que está más expuesta a las tormentas.”

“La fe nunca crece con mayor facilidad que en tiempos que parecen inoportunos. Cuando pienso en mi vida, probablemente estaba más arraigado en la fe cuando era ‘cavado y fertilizado’ a través del riguroso trabajo del dolor.”

“El alma que calla delante de Dios, a menudo se inclina más a la murmuración que a la sumisión.”

“Generalmente el que inicia la contienda es el último en hacer las paces. Quien tiene la razón, está dispuesto a zanjar el asunto más rápidamente.”

“Los pequeños golpes del diablo han derribado muchos grandes robles.”

“Los caracteres que se van formando sobre las olas del aplauso general, no poseen ningún valor verdadero.”

“La imitación es el elogio más sincero. . . El ejemplo tiene más poder que el decreto. . .”

“No tanto en el negocio y en el trabajo, sino más bien en la soledad es que tenemos luchas contra principados y potestades.”

“Cuidense del musgo que puede crecer sobre una verdad.”

De “Un gramo de fe pesa más que montañas de filosofía”,
de C.H. Spurgeon

¿COMO PUEDO RECONOCER QUE EL EVANGELIO NO ES UNA RELIGIÓN, SINO DE ORIGEN DIVINO?

¿LOS CRISTIANOS Y LOS MUSULMANES NO ORAMOS TODOS AL MISMO DIOS?

¿Como puedo reconocer que el evangelio no es una religión, sino de origen divino?

Algunas notables diferencias entre las religiones y el evangelio nos pueden ayudar en la búsqueda de la verdad:

1.1. En todas las religiones, el hombre se esfuerza por alcanzar a Dios, pero nadie de los que buscan así ha podido testificar honestamente: “He hallado una relación personal con Dios, tengo paz en mi corazón, mi culpa ha sido perdonada, tengo la seguridad de la vida eterna”. En el evangelio de Jesucristo, Dios se vuelve hacia nosotros. Con la cruz franquea el abismo del pecado y nos da la salvación. Cualquiera que acepta la salvación puede confesar: “Estoy seguro de que ni la muerte, ni la vida... nos podrá separar del amor de Dios” (Ro 8:38-39).

2.2. Las profecías del Antiguo Testamento que anunciaban la venida del que traería la salvación se han cumplido al pie de la letra (Gn 3:15, Nm 24:17, Is 11:1-2, Is 7:14, etc.). En ninguna religión hay semejantes profecías con anuncio y cumplimiento.

3.3. Dios ha condenado a todas las religiones como idolatría y

magia (1 Co 6:9-10; Ap 21:8). Ninguna de las muchas religiones puede salvar (Gá 5:19-21). Si hubiese una capaz, Jesús nos la hubiese aconsejado y no hubiese tenido que sufrir la muerte amarga en la cruz. Pero el Hijo de Dios fue a la cruz para obtener la única posibilidad de salvación. Y por consecuencia dice: “Id por todo el mundo y predicad el evangelio a toda criatura”.

1.4. Dios certificó el sacrificio de Cristo con su resurrección de entre los muertos (Ro 4:24-25). Es la única tumba vacía de la historia del mundo que permanece vacía: “¿Por qué buscáis entre los muertos al que vive? No está aquí, sino que ha resucitado” (Lc 24:5-6). Todos los fundadores de religiones han muerto y han permanecido en la muerte. Sólo Cristo pudo decir: “porque yo vivo, vosotros también viviréis” (Jn 14:19).

2.5. En todas las religiones, el hombre se esfuerza por lograr su salvación por medio de sus obras. El evangelio, en cambio, es la obra de Dios (Is 43:24b; Jn 3:16). El hombre no puede contribuir nada a la obra de salvación cumplida en el Calvario.

3.6. Las religiones parten de una imagen del hombre equivocada y de la misma manera se hacen una imagen falsa de Dios. Sólo la Biblia nos dice quien somos y quien es Dios. Nosotros mismos no somos capaces de cambiarnos de tal manera que pudiéramos agradar a Dios, porque estamos “destituidos de la gloria de Dios” (Ro 3:23).

4.7. En ninguna religión Dios abandona el cielo para salvar al hombre. En Jesús, Dios se hizo hombre: “Y aquel Verbo fue hecho carne, y habitó entre nosotros (y vimos su gloria, gloria como del Unigénito del Padre), lleno de gracia y de verdad” (Jn 1:14).

Por eso, Jesucristo no es una alternativa a la religión. Él es su revocación y rechazo. Él es el único camino al hogar – a la casa del Padre, que es Dios (Jn 14:6).

¿Los cristianos y los musulmanes no oramos todos al mismo Dios? (Pregunta de un musulmán).

“Permítame contestarle con una pregunta: ¿Es su dios Alá, el Padre de Jesucristo?” “No, Alá no



tiene Hijo. ¡Eso sería una blasfemia! – “Ve usted, entonces su Dios y el mío no es el mismo”. Considerando el gran número de religiones, muchos otros también se plantean el asunto de la tolerancia: al fin y al cabo, ¿no veneran todas al mismo Dios? Ya en los tiempos del Antiguo Testamento, el Dios de la Biblia testifica ser el único: “Yo soy el primero, y yo soy el postrero, y fuera de mí no hay Dios” (Is 44:6); “Yo, yo Jehová, y fuera de mí no hay quien salve” (Is 43:11). Este Dios vivo es el Dios de Abraham, de Isaac y de Jacob (Mt 22:32); es el Padre de Jesucristo (Mr 14:36a). He aquí las grandes diferencias entre Alá y el Padre de Jesucristo:

1.1. La relación entre Dios y los hombres: en el Islam, Dios no se revela. Permanece lejano, inaccesible. La exclamación constante “Allahu akbar” – Dios es siempre

el más grande – manifiesta: el hombre no puede entablar una relación personal con él; Alá permanece siempre en el otro mundo, es semejante a un gran soberano oriental que está sentado sobre su trono muy por encima de sus súbditos.

2.2. La relación Padre-Hijo: las nociones de filiación (somos hijos de Dios) y de paternidad (Dios es nuestro Padre: “Abba, Padre” Ro 8:15) no sólo son incomprensibles para el musulmán, sino que incluso son una blasfemia para él, porque Alá está totalmente separado de este mundo.

3.3. Dios como hombre: la encarnación de Dios en Jesucristo constituye el acontecimiento central de la historia bíblica de la salvación. Dios no sólo anduvo entre nosotros, sino que tomó nuestros pecados sobre sí al morir en la cruz. La salvación del hombre que resultó de este hecho perma-

nece incomprensible para el Islam.

4.4. La misericordia y el amor de Dios: Dios paga un precio increíblemente elevado para poder mostrarse misericordioso con el pecador. “Pusiste sobre mí la carga de tus pecados, me fatigaste con tus maldades” (Is 43:24). Dios es misericordioso con nosotros, porque nos ha rescatado a un gran precio (1 Co 6:20; 1 P 1:19). La misericordia de Alá no cuesta nada; es arbitraria.

5.5. Dios es nuestra confianza: en el Islam es inconcebible que un Dios pueda ofrecer abrigo, seguridad, paz y seguridad de la salvación. “Por lo cual estoy seguro de que ni la muerte, ni la vida... nos podrá separar del amor de Dios, que es en Cristo Jesús, Señor nuestro” (Ro 8:38-39). Para el Islam, es inconcebible que Dios pueda humillarse a sí mismo hasta la muerte en la cruz; inconcebible el Espíritu Santo derramado en nuestros corazones e inconcebible también el regreso del Señor Jesús con poder y gloria.

Es cierto que, aquí y allá, el dios el Corán y el Dios de la Biblia se parecen verbalmente. Pero un examen más cuidadoso muestra que ambos no tienen nada en común. Por eso no oran al mismo Dios los musulmanes y los cristianos.

¿Los cristianos y los musulmanes no oramos todos al mismo Dios?



38 Modos de Pago

Utilice los siguientes modos de pago para abonar, en moneda nacional, el importe total de su pedido. Envíe los pagos a nuestra dirección en su país. Acompañe su pedido con la copia del comprobante de pago correspondiente al importe. Por favor no utilizar otros modos de pago para su país que los abajo mencionados.

AMÉRICA CENTRAL, MÉXICO Y PANAMA

COSTA RICA: Dirección Postal: Apdo. 5767, San José 1000. Puede pagar por correo certificado y declarado, mandar un cheque a nombre de: Zeneida Miranda, Ministerio Peniel. Tel.: 2290-5234.

EL SALVADOR: Dirección Postal: Apdo 1400, 01901 Guatemala - Guatemala. Haga el depósito en el Banco Citi o antes Cuscatlán a nombre de "Editorial Llamada de Medianoche" a la cuenta nr. 418320010-000043 e envíe su pedido y el comprobante de depósito vía fax al: 00-502-22323884. Pedidos: Editorial@llamadamedianoche.com

EE.UU., EUROPA y ASIA: Envíe un cheque en dólares emitido a nombre de "Obra Misionera Llamada de Medianoche" Apdo. 1400 • 01901 GUATEMALA - Guatemala. Editorial@llamadamedianoche.com

GUATEMALA: Apdo 1400, 01901 Guatemala - Guatemala. Por correo certificado (nunca por correo simple) o depositar en la cuenta nr. 000-0100475-3 del Banco G&T Continental a nombre de "Llamada de Medianoche". Si lo prefiere, visítenos en 14 Calle 1-34, Zona 1, GUATEMALA. Teléfono-Fax: 2232-3884. Pedidos: Editorial@llamadamedianoche.com

MÉXICO: Dirjase a Benjamín Vázquez Medel, Apdo. P. 118-304 - 07051 MEXICO D.F. • Tels.: 6268-7386 o 5537-8592. Email: benjasmv@hotmail.com

NICARAGUA: Representante: Armando Osorio Izaguirre. Tel.: 2249-7147. jaosorio@yahoo.com.mx

PANAMÁ: Dirección Postal: Apdo. 832-0301 World Trade Center, PANAMA. Debido al costo de los giros bancarios recomendamos el uso del giro postal que ha resultado económico y eficiente. El giro debe ser hecho a favor del Sr. Carlos Urbina y pagadero en World Trade Center. Teléfono: 226 68 53. Email: urbica@cwpanama.net

Para todos los demás países: Envíe un cheque en dólares emitido a nombre de "Obra Misionera Llamada de Medianoche" al Apdo. 1400, 01901 GUATEMALA, Guatemala. Pedidos: Editorial@llamadamedianoche.com

AMÉRICA DEL SUR Y ESTADOS UNIDOS

ARGENTINA: Depósito en la cuenta de ahorro: (mandarnos copia del comprobante) a nombre de Fundación Llamada de Medianoche, Banco de la Nación Argentina CBU 01100402-30004001531283 sucursal: SAN MARTIN Bs.As. Gastos del envío contrareembolso: \$ 50,- Gastos del envío: mandar giro postal con el pedido: \$ 40,- Dirección: Casilla 125 • 1650 San Martín - Tel.: (011) 47292800 llamadamedianoche@hotmail.com

COLOMBIA: Representante en Colombia: Señora Aurora Cristina Ruiz de Marulanda Teléfono Cel.:

320333492 Email: llamadamedianoche@yahoo.com
Dirección Postal. Apartado Aéreo 100122 Unicentro Norte, Bogotá Colombia. **MODOS DE PAGO:** Realizar depósito al Banco AV Villas en **COMPROBANTE DE RECAUDO** a nombre de la señora Aurora Cristina Ruiz de Marulanda Cuenta #030073514, la referencia de pago sera su número telefónico fijo o celular.

ECUADOR: Distribuidor: *Cruzada de Literatura Cristiana*. Dirección: Av. America #36-191 y NN.UU – QUITO. **Representante:** Gabriela Pino - Av. El Salado, 421 y la 8va calle Ciudadela, Miraflores; Banco del Pichincha, Cuenta de Ahorros: 3587259300 – Telefax 2204314 - GUAYAQUIL.

ESPAÑA: Dirección Postal: Librería Alfa y Omega-Paseo San Juan 172, 08037 BARCELONA. **MODOS DE PAGO:** Haga su depósito a nombre de *Carlos A. Piedad* en banco *La Caixa*, cuenta N° 2100-3034-12-2102192398. No envíe cheques. Visítenos en Librería Alfa y Omega, Paseo San Juan, 172 - BARCELONA. E-mail: pedidos@libreria-alfaomega.com

ESTADOS UNIDOS: Dirección Postal: *Llamada de Medianoche USA*, Sr. Matias Steiger, PO Box 84309, Lexington, SC 29073. E-mail: matias@llamadaUSA.com
¡En breve tendremos librería virtual para pedidos!
Para la suscripción o renovación de la revista: Con su tarjeta de crédito lista, llame al 800-845-2420 (se atiende sólo en inglés) O envíe su orden por fax al 803-755-6002.

URUGUAY: Para hacer su pedido llámenos al 2358 5218, o envíe su mensaje de texto al 098 645 145 y con mucho gusto le indicaremos cómo efectuar su depósito en el BROU o en Abitab. También puede visitar nuestra librería en Avenida Millán 4396, Montevideo, o compre por Internet: www.llamadaWEB.com

Trabajo Radial en todos los países: Dirjase a: E.M. o J.E. Casilla 6557, 11000 Montevideo, Uruguay.

VENEZUELA: Representante: Sr. *Alberto Villamizar* - Tel.: (212) 661-5352. Nuestra Literatura está a su disposición también en la librería "Faro".

PARA LOS DEMAS PAISES DEL CONO SUR: Envíe un cheque en dólares emitido a nombre de "Obra Misionera Llamada de Medianoche" a: Caixa Postal 1688 - 90001-970 Porto Alegre-Rs - Brasil ó utilice Tarjetas de Crédito:



E-mails

Para Am. del Sur:
pedidos@llamada.com.br

Para Am. Central:
Editorial@llamadamedianoche.com



LIBRERIA VIRTUAL: Visítenos en nuestra página WEB y haga allí directamente su pedido: <http://catalogo.llamadaweb.org/>



Publicación mensual de la
**"Obra Misionera
Llamada de Medianoche"**

Fundador: Dr. Wim Malgo †

Responsable para América Central:

Werner Beitze,

Apdo. 1400

01901 Guatemala, Guatemala

Tel-Fax: +502 2232-3884

e.mail: Editorial@llamadamedianoche.com

Responsable para América del Sur:

Markus Steiger

Cx.P. 1688 Porto Alegre -

RS - 90001-970 Brasil

tel: +55513 241-5050

fax: +55513 249-7385

e.mail: pedidos@llamada.com.br

Impresión: Litografía Sonibel, Guatemala

tel: (502) 2476-3213 / 2442-2324

email: info@sonibel.info

Diseñador: André Beitze

Suscripción anual: vea el precio para su país según la Lista adicional.

Para pedidos, preguntas bíblicas y asesoramiento espiritual para su vida: dirijase a la dirección de su país

Y a la medianoche se oyó un clamor: ¡Aquí viene el esposo; salid a recibirle!
(Mateo 25:6)

La Obra Misionera Llamada de Medianoche es una misión sin fines lucrativos, con el objetivo de anunciar la Biblia entera como infalible y eterna Palabra escrita de Dios, inspirada por el Espíritu Santo, siendo la única y segura base para la fe y conducta del cristiano. La finalidad de "Llamada de Medianoche" es:

- 1º) Llamar a las personas a Jesucristo en todos los lugares,
- 2º) proclamar la segunda venida del Señor Jesucristo,
- 3º) preparar a los creyentes para Su segunda venida,
- 4º) mantener la fe y advertir respecto de doctrinas falsas.

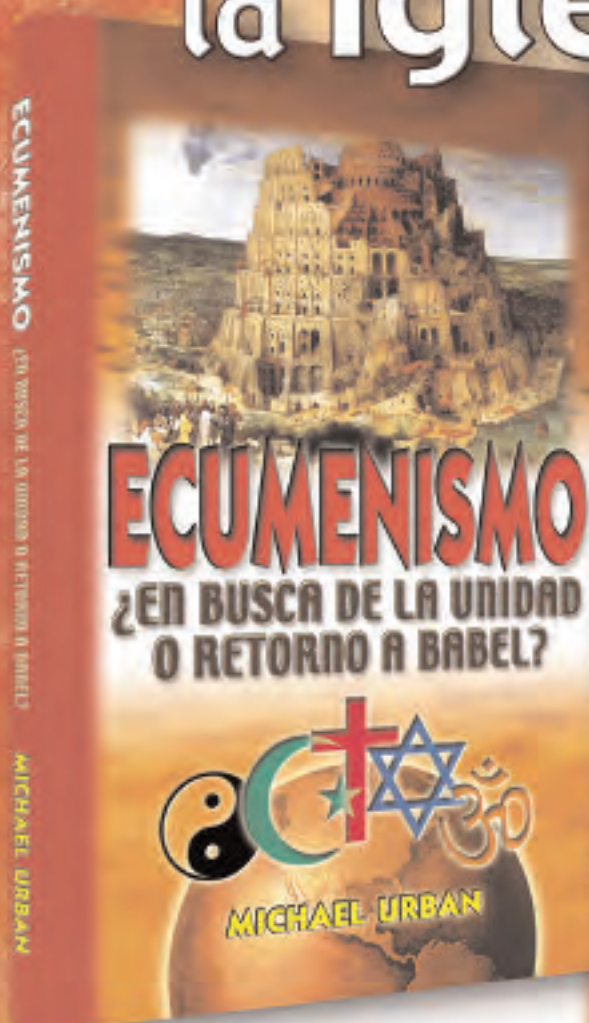
Sostén: todas las actividades de la Obra Misionera "Llamada de Medianoche" son mantenidas a través de ofrendas voluntarias de los que desean tener parte en este ministerio.

Ediciones internacionales:

"Llamada de Medianoche" es publicada también en alemán, cingalés, coreano, francés, holandés, húngaro, inglés, italiano, portugués y rumano.

Sabiendo que el conocimiento humano es limitado (1. Cor 13:9), por lo tanto, las opiniones expresadas en los artículos son responsabilidad de los autores.

La situación de la iglesia hoy



Este libro simplemente quiere que observe el tema desde el punto de vista de la palabra profética. Además, vemos la palabra profética no sólo como la colección de lo que ha sido predicho en la Escritura – tanto en el Antiguo como en el Nuevo Testamento – sino, más allá de esto, como la perspectiva del presente en base a lo espiritual.

Formato: 13,5x19,5cm • 128 págs.



Por años, Dave Hunt ha hablado en contra de aquellos que diluyen el mensaje de salvación. Ahora, con argumentos cuidadosamente investigados e irresistibles pruebas bíblicas, Dave explica el significado y contenido del evangelio, juntamente con lo que Dios ha hecho por su pueblo a través de la obra redentora de Cristo.

Formato: 13,5x19,5cm • 256 págs.



¡Nuevo!

William MacDonald

Permitame presentarle la



Biblia

Comencemos asumiendo que usted ha leído muy poco de la Biblia. No está familiarizado con la Biblia pero quiere aprender de ella. Este libro fue escrito para ayudarlo a aprender de la Biblia con descripciones amenas y entendibles que van directamente al corazón del asunto.

Léala despacio, frecuentemente y en oración. Es una mina de riquezas, un paraíso de gloria y un río de placer. Recompensará el trabajo de quienes la escudriñan y condenará a todos los que juegan con su sagrado contenido. Es el Libro de los libros, el Libro de Dios y la revelación de Dios al hombre."